

香港法律改革委員會

研究報告書

年青人年齡在民事法中的法律 效力問題 (論題十一)

香港法律改革委員會謹提交年青人年齡在民事法中的法律效力
問題研究報告書，本委員會委員名單如下：

唐明治（律政司）
羅弼時（首席按察司）
區敬德（法律草擬專員）
歐義國
鄭正訓
傅雅德
胡法光
葉文慶
李柱銘
羅德丞
陸恭蕙
麥雅理
施鈞年
翁松燃
韋彼得
李國寶（一九八二至八五年的委員）
金耀基（一九八零至八五年的委員）

一九八六年四月十五日

香港法律改革委員會

研究報告書

年青人年齡在民事法中的法律效力問題

目錄

	頁數
第一章 引言	1
1.1 職權範圍	1
1.2 各小組委員會的結構及工作	1
1.3 適當年齡	2
1.4 委員會及主要小組委員會的工作方法	3
1.5 處理方法	4
1.6 研究範圍的劃分	5
第二章 契約、財產與遺囑：香港目前情況概述	6
2.1 導言	6
2.2 成年年齡	6
2.3 契約	7
2.4 銀行	12
2.5 土地及不動產	13
2.6 動產	13
2.7 受託人	14
2.8 遺產代理人	14
2.9 遺囑	15
第三章 契約與財產法	16
3.1 現況：以保障為基礎	16
3.2 取得及處理財產——現行法例	17

	頁數
3.3 財產所有權的現況	18
3.4 英國法律委員會	18
3.5 調查結果	
3.6 地方法院條例（香港法例第三三六章） 第四十六條	18
3.7 建議	19
3.8 與未成年人契約相關事宜及建議	19
第四章 遺囑、受託人及遺產代理人	21
4.1 現行法例要點	21
4.2 建議	21
第五章 醫學法：對接受外科手術、醫療及牙科治療 作出同意	23
5.1 現行法例	23
5.2 可察見的問題	25
5.3 英國的改革	26
5.4 社會問題	26
5.5 一般建議	27
5.6 建議可同意捐血的年齡	28
第六章 家庭法：監管與監護	29
6.1 現行法例	29
6.2 申請監管權	31
6.3 建議	31
第七章 家庭法：贍養令	32
7.1 現行法例	32
7.2 運用之原則	32
7.3 子女的意願	32
7.4 調查結果	33
7.5 建議	33

第八章	家庭法：婚姻	
8.1	現行法例	34
8.2	婚姻統計數字	34
8.3	華人傳統	35
8.4	公眾輿論	35
8.5	鄰近國家的情況	36
8.6	各主要見解的論據	36
8.7	意見分歧	37
8.8	有關許可的建議	38
8.9	最低結婚年齡的建議	38
第九章	家庭法：領養子女	40
9.1	現行法例	40
9.2	華人傳統	40
9.3	公眾輿論	41
9.4	新加坡	41
9.5	領養子女年齡限制的論據	41
9.6	探究可行辦法	42
9.7	建議	43
第十章	公司法：董事	44
10.1	現況	44
10.2	建議	44
第十一章	稅務	45
11.1	現行法例：個人入息評稅—— 稅務條例（香港法例第一一二章）第七部	45
11.2	建議	45
第十二章	飲酒及賭博	46
12.1	飲酒：建議	46

	頁數
12.2 賭博	46
12.3 賭博：建議	47
第十三章 關於最低僱傭年齡的公約	48
第十四章 民事過失法中未成年人的地位	49
14.1 未成年人應負的責任	49
14.2 未成年人提出訴訟	49
14.3 建議	49
第十五章 須進一步研究因事項	50
15.1 導言	50
15.2 在公民選舉中的投票權及競選權	50
15.3 提及年齡的香港法例	50
15.4 用語	51
第十六章 建議摘要	52
16.1 契約與財產	52
16.2 遺囑、受託人及遺產代理人	53
16.3 醫療	53
16.4 監管與監護	53
16.5 贍養令	54
16.6 婚姻：許可	54
16.7 婚姻：最低年齡	54
16.8 領養子女	54
16.9 公司法：董事	54
16.10 稅務	55
16.11 飲酒	55
16.12 賭博	55
16.13 民事過失法中未成年人的地位	55
16.14 投票年齡	55
16.15 提及年齡的香港法例	55
16.16 用語	55

附錄		頁數	
ANNEXURES		PAGE	
1	A&B	Membership of Sub-committees	1A-1
2		References to age in Hong Kong ordinances	2-1
3		<u>Summaries of Minimum Age Employment Conventions:</u>	3A-1
	A	Conventions applied to Hong Kong without modification	3A
	B	Conventions applied to Hong Kong with modification	3B
4		<u>Medical annexures -</u>	
	A	醫務衛生署通告一九七五年第七十九號——施手術、麻醉及檢驗同意書	4A-1
	B	Copy letter dated 23.8.1984 from Director of Medical & Health Services to Secretary of sub-committee with attachment	4B-1
	C	Copy letters from the Hong Kong Medical Association dated 7.5.1985, the Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Services dated 13.5.1985 and the British Medical Association (Hong Kong) dated 17.5.1985	4C-1
5		Questionnaire	5-1
6		所諮詢的社團／學校／個別人士名單	6-1
7		調查結果	7-1
8	A	Commentary on law of other countries	8A-1
	B	其他國家法例一覽表	8B-1
9		Companies Law Revision Committee's Second Report, April 1973: extract of para. 7.26	9-1

附錄		頁數
ANNEXURES		PAGE
10	Report of Inland Revenue Ordinance Review Committee, 25 August 1967; Part I extracts of paras. 97 – 98	10-1
11	Hong Kong marriage statistics	11A
12	Acknowledgements	12-1

第一章 引言

1.1 職權範圍

一九八三年一月十四日，首席按察司與律政司根據一九八〇年一月十五日港督會同行政局賦予的權力，提交下列問題予法律改革委員會（“委員會”）研究。

- (1) 關於 21 歲以下人士訂立契約及他們擁有與處置財產的法例，以及關於他們的婚姻與授權使他們受法庭監護的法例方面，是否適宜作出改變。
- (2) 關於已屆某一年齡的人士可同意接受外科、內科及牙科治療的法例方面，是否適宜作出改變。
- (3) 就委員會在執行工作過程中發覺需要進一步研究下列關於已屆某一年齡的人士在：
 - (甲) 取得法律行為能力；
 - (乙) 取得任何權利；
 - (丙) 可行使任何權力或履行任何職責；
 - (丁) 承擔任何責任；
 - (戊) 因其年齡須受特別待遇；

等方面的法例是否適宜作出改變提交報告。

1.2 各小組委員會的結構及工作

1.2.1 委員會於一九八三年一月十八日舉行的會議中，設立一小組委員會，就提交予考慮的各項事宜進行研究及調查，並作出報告。小組委員會成員名單載於附錄 1A。

1.2.2 小組委員會先後共舉行 17 次會議，其轄下三個工作小組共開會 8 次。

1.2.3 小組委員會曾分別於一九八四年一月二十五日及一九八五年三月十九日向委員會提交中期報告書。

1.2.4 委員會本身亦曾在 5 次會議中研究有關課題，並成立另一小組委員會專責研究未成年人契約法例的相關改變。該小組委員會曾開會 1 次，其成員名單載於附錄 1B。

1.3 適當年齡

1.3.1 據說英國最初選定 21 歲為成熟年齡的原因，是有理由預期已屆該年齡的青年男子可以穿上全副武士盔甲。自中世紀以來，社會情況及思想觀念均已大大改變，但在今時今日在香港，21 歲仍是兒童、孩童或未成年人與成年人之間的主要分界綫。香港的法律應反映香港當前的狀況及社會輿論，而非反映一個遙遠的國家在湮沒的年代裏的情況與看法。這一點是至關重要的。

1.3.2 對社會來說，適當年齡與不同方面的關係主要是一個社會問題，法律後果亦因而衍生。組織完善的社會理應不時檢討本身賴以存在的法規。委員會認為，從社會各方面的角度去評估適當年齡與行為能力的關係是項重要工作。

1.3.3 香港青年人的發展：研究顯示，香港女童平均而言，12 歲進入青春期。75%的女童 13 歲已進入青春期（香港學童研究：家庭計劃指導會一九八三年出版，第 82 頁表 6.3.1.1）。男童則約遲兩年，即 14 至 15 歲進入青春期。香港的男女童到 16 歲時身體發展已達到成熟階段。不過，香港從未研究過大部分青年人在身體與心智俱達到成熟的年齡。

1.3.4 香港實施強迫教育，確保學童最早須於完成中三課程或年屆 15 歲時方可停學，兩者取其較先發生者。一九八一年戶口統計結果顯示，15 歲兒童中有 20.2%已經離校；16 歲兒童中有 31.9%不再在學。相信這些兒童已經就業，且有一定的經濟獨立能力。年屆 18 歲的青年人中，有 63.8%不再在學校或其他教育機構受教育。19 歲的青年人中不再就學的，人數幾達 80%（香港學童研究，第 4 頁表 2.1.1.1）。

1.3.5 法律在對待未成年人方面，大致採行家長式。青年人入世未深，法律力圖保障他們，同時又設法確保青年人不因這種保障而獲得不公平的利益。本報告書根據此一般背景，探討了這些目標在今日的香港可否達致，以及研析在社會及法例方面，現時劃分成年與未成年的界綫，是否仍屬恰當及令人滿意，抑或應予重訂。

1.3.6 目前，管制未成年人所立契約的法例相富混亂，似已忽略本身目標。本港法庭審理這類契約的案件，雖然表面看來為數頗少，但

畢竟背後對社會可能會造成相當大的不公平現象。商人及商業機構以青年人的年齡及他們在法律上無能力訂立具約束力的契約，因而拒絕與他們交易。這一點對青年人極為不利。本報告書就現行法例及常例進行研究，並就改變提出建議。

1.3.7 一般而言，一名未成年人即使已婚，且已組織家庭，亦不能訂立有效遺囑。關於未成年人的醫學法例亦不明確。醫生、牙醫及外科手術醫生即使徵得未成年人同意，但若未徵得其家長或監護人同意，他們對於給予未成年人的治療仍多所顧忌。在一般家庭法方面，21 歲應否繼續成為仍可頒令監護及給予贍養費的適當年齡？在現代社會，一名成熟的 20 歲人士結婚時，是否仍需徵得父親的同意？一名人士可以結婚的最低年齡應否仍為 16 歲？為何未滿 21 歲人士不准出任公司董事？這些問題連同其他社會及法律的問題，報告書內均曾予以研析及探討。

1.3.8 本報告書僅考慮心智正常的人士。弱智人士的法律行為能力與年齡無關，要考慮的事項自然有別。

1.4 委員會及主要小組委員會的工作方法

1.4.1 委員會一開始就決定向關注這課題的團體及人士進行調查，且認為最適宜的調查對象是經常與青年人接觸的人士及青年人本身。

1.4.2 為此而擬具的問卷（副本見附錄 5）曾分發予 206 名個人或團體，要求他們從“官方”及個人觀點填答問卷，並請受調查的團體在認為適當時，徵詢屬下成員的意見。獲發問卷的人士或團體的詳細資料見附錄 6。

1.4.3 委員會秘書處收回填退的問卷共 1,587 份，調查結果的分析載於附錄 7。

1.4.4 小組委員會成員曾與多個服務性會社交談，中英文報章及專業期刊亦有刊載有關文章。小組委員會的首任秘書曾出席黃大仙、南區、東區及沙田區議會會議，簡述小組委員會的工作，他亦曾在香港社會服務聯會主辦為期一日的研討會上發言，探討有關問題。

1.4.5 小組委員會亦曾徵詢香港醫學會、英國醫學會（香港分會）及紅十字會的意見。這些團體答覆小組委員會的查詢的函件副本載於附錄 4C。

1.5 處理方法

1.5.1 委員會及主要小組委員會曾審慎研究香港法例的目前情況，認為成年的年齡問題主要並非法律問題，而是一個可衍生法律後果的社會問題。

1.5.2 本報告書研究民事法三個主要範疇中年齡的法律效力的意義。這三個範疇為財產法、家庭法及醫學法。研究結果發現，現行法律制度有若干異象，但未就關於未成年人法例或這些法例可能的改革作詳盡研究。除指出現行法律制度有異象外，報告書並無質疑香港各項條例所反映政府對年齡的政策，以反法庭賦予未成年人保障時所據的法理。然而，涉及未成年人的契約法例本身自始即存有異象（見3.1項下各段），有另一小組委員會研究該範疇內的改革，且就改變提出建議。

1.5.3 已完成的調查是以經常與青年人有接觸的團體或個人為對象，而特意不就公眾輿論加以調查。

1.5.4 委員會認為，基於下列各項理由，調查結果確有助於歸納出見解：

- (甲) 提出的問題是中立的，並無暗示要將有關年齡提高、降低或改變。
- (乙) 接受調查的對象組別為最適當者。
- (丙) 若進行更廣泛調查，以確保社會各組別都有機會發言，調查範圍勢必要遍及全港。
- (丁) 對調查有合理反應，填退問卷的數目（1,587份）構成可歸納成結論的穩固基礎。

1.5.5 委員會雖然以調查結果為指引，但並未受各方發表之意見所束縛。在法律上，青年人應該或不應做某種事的年齡，未必要與一般市民或社會某階層認為適當者相符。委員會亦以其他因素為指引。所討論之其他因素，散見於本報告書各章節。

1.5.6 或許有人會問，為何沒有與社會某些組別（例如身為父母者）接觸，答案是預期填答問卷的人士中，許多本身就是為人父母者，他們的意見應具代表性。

1.6 研究範圍的劃分

1.6.1 委員會的職權範圍集中於三個特定範疇，同時要求就發現的異象作出報告。這三個範疇大致可劃分為財產法、家庭法及醫學法。本報告書就現行法例加以研析，並概述目前所遇困難，以及就曾研究的範疇的改變作出建議。

第二章 契約、財產與遺囑

香港目前情況概述

2.1 導言

2.1.1 在香港，英國的習慣法提供了根據一名人士的年齡決定法律效力的基礎；但主要由於香港與英國的審裁權的法定改變有別，兩地的法律亦因此出現分歧。

2.1.2 英國的習慣法大部分以 18 及 19 世紀的案例制訂，當年判決這些案件所據的情況，與香港今時今日的情況差異頗大。再者，若干案件是根據英國一八七四年孩童保障法（*Infants Relief Act 1874*）提供的法定背景作出判決，但該保障法並不適用於香港。因此，要研析一個缺乏其他權威指導的範疇而要參照這些案件作指引時，務須倍加謹慎。

2.2 成年年齡

2.1.2 法律釋義及通則條例（香港法例第一章）第三條對“未成年人”或“孩童”所下定義為未滿 21 歲的人士。

2.2.2 大部分人認為，生日是要把某人歲數加上一年的時候，但習慣法所採用的假定頗為奇特，是指一名人士在生日前一天的第一刻開始，即已屆某一年齡。

2.2.3 在英國，這項奇特的習慣法規定現已由成文法取代。英國一九六九年家庭法改革法（*Family Law Reform Act 1969*）第九條規定：

“9. 一名人士達到某一年齡的時間為：

- (1) 以年歲計算，一名人士達到某一年齡的時間為其出生日期之有關周年之開始。
- (2) 本條僅適用於有關周年係在本條生效之日後之情況，其效力須受有關之任何法令、契據、遺囑及其他法律文件所載任何規定所限制。”

2.2.4 委員會建議，香港亦應制訂同類的法定規定。

2.3 契約

2.3.1 法律把契約主要劃分為兩類。一類為不論目的為何，對未成年人均具約束力的契約，即必需的貨品及服務契約與可享利益的僱傭契約。在香港，地方法院所審理而涉及 60,000 元以下聲請的契約，亦須列入這類契約來研究。第二類為未成年人可因契約被視為無效、可予撤銷或對未成年人無約束力而毋須負責任的所有其他契約。

必需的貨品及服務

2.3.2 必需的貨品及服務契約，不論目的為何，均對未成年人具約束力。

2.3.3 這類契約所產生的難題在於要確實決定何者為必需品。售賣貨品條例（香港法例第二十六章）第四條(2)款關於界定貨品有以下規定：

“貨品於售賣及交付時，係適合當時各該名孩童或未成年人或其地人士之生活情況，並為其實際需用者。”

這個定義並未列出何者為必需品的確實清單。須知十年前屬必需品者，今天未必如是；一名漁民之子必需的貨品未必為一名富商之女所需。再者，即使某些貨品可籠統列之為必需品，但如未成年人已獲充裕供應，不論賣方是否知悉這點，有關貨品也可不再屬於必需品。例如英國上訴法庭審理 *Nash 訴 Inman*（[1908] 2KB 1）一案時，曾駁回一名裁縫關於包括 11 件花背心在內的一批衣物的價錢所提出的訴訟，原因係該名裁縫不能證明案中所涉未成年人並無滿一衣櫃的背心。

2.3.4 有關貨品是否須在訂立契約及交付時均屬必需，或祇須在交付時屬必需的問題，實成疑問。售賣貨品條例訂明，貨品在售賣及交付時均須屬必需，但若干法律專著的作者，例如 Anson 及 Winfield 等人均曾辯稱，根據英國一八九三年售賣貨品法（Sale of Goods Act 1893）所載明的同樣字眼，重要者僅係交付貨品的時間而已。

2.3.5 提供予未成年人的服務，倘符合有關貨品的界定，亦可列之為必需品。接受治療或法律輔導等即為其中事例。

2.3.6 向未成年人士提供款項的借款人，會關注到該未成年人是否使用有關款項購買必需品。雖然該筆借款本身未必可以取回，但借款

人可聲稱要取代貨品供應商的地位，以便向未成年人索還直接用於購買必需品的款項。

2.3.7 未成年人對必需品應負責任的性質，向來引起不少爭論。所持的見解有兩類：第一類主張未成年人應負的責任屬契約性；第二類則認為未成年人應負的責任屬半契約性，是因未成年人得到利益而由法律加諸其身上的。在必需品未交付時，兩者的區別可說具重要性。一般的見解似乎認為若未成年人應負的責任屬半契約性，則他在這些情況下毋須負責。但例如在 *Roboerts 訴 Gray* ([1913] 1KB 520) 一案中，受爭辯的是必需的服務的接受問題，結果得直的是契約性的看法，雖然有關服務尚未十足提供，但違約的成年人仍被裁定須付出損害賠償。

2.3.8 即使一名供應商已證明其契約涉及必需品，倘他賴以證明案情的條款對未成年人士係屬有償者，則該供應商仍可能敗訴，尤應注意者係，售賣貨品條例（香港法例第二十六章）第四條(1)款祇要求未成年人為構成必需品的貨品付出合理貸款，但未有提及必需的服務。

可享利益的僱傭契約

2.3.9 僱傭或服務契約倘對未成年人賦予實質利益，則對他們具約束力。要決定契約是否為可享利益者，須從整體考慮該份契約，因此，即使契約載有有償的條款，但若該條款為一尋常條款，而該份契約整體上可使未成年人享有利益，則該有償的條款仍為可予履行者。但這類契約不包括貿易契約。

涉及不逾 60,000 元的欠債、損害賠償或要求的聲請

2.3.10 英國習慣法賦予未成年人的保障，因地方法院條例（香港法例第三三六章）第四十六條而告削弱，原因是該條規定地方法院審理的聲請中，未成年不能構成辯護的理由。這項規定現已擴及至不逾 60,000 元的聲請。

2.3.11 同一限制不見於設立小額錢債審裁處的法例中（小額錢債審裁處條例（香港法例第三三三章）），審裁處可裁決 8,000 元以下的聲請；惟放債人所提出者除外。

2.3.12 結果會出現異象情況：這就是一名人士可毫無困難地入稟地方法院，追討一名未成年人一筆涉及非必需品的 8,000 元以下的款額，但在本意用來審理這類聲請的審裁處則不然；結果，原訴人可能

會向地方法院提出聲請，而非向小額錢債審裁處提出，如此徒增更多支出及手續，非但對未成年人，甚至對任何人士均無好處。

2.3.13 這項限制亦未見於最高法院條例（香港法例第四章）。

可予撤銷的契約

2.3.14 法律已把處理公司股份、土地、婚前產權協議、合夥等契約列作特別種類。這些契約被視為對未成年人具有約束力，直至契約為未成年人在未成年期間或成年後一段合理期間內捨棄為止。

2.3.15 因此，一名未成年人在捨棄一份租約或認購股份的契約前，會因應繳而未繳的租金或股款而被起訴。不過，未成年人在捨棄契約後應負責任的程度則不大明確。未成年人毋須負的責任，是否僅限於日後產生的責任，抑或連以往累積的責任也毋須負責？很可惜，這方面迄未有直接先例可援，至於惟一可得的指引，即法官所表示的意見亦互相矛盾，莫衷一是。在 *North Western Railway Co. 訴 M'Michael*（[1850] 5 ExCh 114）一案中，法官 Parke B 指出，捨棄契約意即將之取銷，故亦使到所有因該契約而生的責任歸於無效。在 *Ketely's Case*（1 Brownlow 120）案及 *Steinberg 訴 Scala (Leeds) Ltd.*（[1923] 2 Ch 452）一案中，法官祇是言明，毋須對日後的責任負責，並未提及以往累積的責任誰屬。另一方面，愛爾蘭一宗 *Blake 訴 Concannon*（(1870) IR 4 CL 323）案件中，一名未成年人因在捨棄租約前曾入住案中房舍，故被裁定須負責半年租金。

2.3.16 有一點很清楚，這就是祇有在未成年人事前完全未加考慮的情況下，方可討回根據租約已繳付的款項，但此情形實不可能（*Steinberg 訴 Scala (Leeds) Ltd.*: [1923] 2 Ch 452）。

2.3.17 未成年人作為合夥人雖未受到限制，但對他以合夥人身份應負的責任則受到限制。在所有合夥債務清還後，未成年人雖祇有權享有合夥盈利中其應享部分，但毋須負責償還借予合夥人的貸款。

2.3.18 這些契約的處理方法有別於支持的法理，有人歸因於這些契約的延伸或永久性質。一份可能在一個月內完成的出售或購買土地契約，自不會有永久或延伸的性質。即使為期一年的租約，亦不會比很多分期付款協護更具延伸性，但業主可因未成年人欠繳租金（至少直至租約被捨棄為止）而將之起訴；惟未成年人可保留據分期付款協議取得的貨品而毋須按期付款。德爾泰（Treital）在《契約法》（*The Law of Contract*）（第五版）對這種區別有很正確的批評：

“這大抵最清楚地顯示，法律為設法保障孩童，而又不欲對與孩童交易的成年人造成不必要惡果，因此有時實在陷於進退兩難的困境。但這種情況在所有與孩童訂立的契約均屬存在，實不足以支持四種可予撤銷契約應予特別處理的做法。”（第 422 頁）

無約束力的契約

2.3.19 一般而言，在所有其他契約方面，除非未成年人在成年後予以追認，否則這些契約不會對未成年人具有約束力，但對契約中的成年當事人則具有約束力。

2.3.20 未成年人祇有在未履行其契約性責任時，方可憑聲稱契約對其無約束力而得益。即使如此，對成年當事人不利之處亦顯而易見。成年人必須履行其在交易中的責任，但又不能以他所供應的貨品或服務的代價向未成年人起訴。因此，供應商未得未成年人即時付款，或未得到某種付款的保證之前，甚少准許付貨予未成年人。

2.3.21 未成年人是否必須把已取得但未付款的財物退回這一點尚難確定。在英國，由於受到一八七四年孩童保障法的左右，據說不可能向未成年人作這類追討（*Cowern 訴 Nield* [1911] All ER 425）。不過，加拿大情況如同香港一樣，並無這類法例，在 *Louden Manufacturing Company 訴 Milmine*（[1907] 14 OLR 532）一案中，法官裁定一名未成人如不能履行契約性責任，則須退回貨品。

2.3.22 倘一名未成年人以欺詐手段錯誤陳述本身的年齡或其他導致契約另一方當事人與其訂立契約的事項，按照衡平法物歸原主的法則，大可肯定該未成年人須歸還其不法得來的物品。通常雖然不可能憑未成年人在民事侵權行為上的責任，間接使契約得以履行，但衡平法可在錯誤陳述屬欺詐性質時施加干預，下令未成年人歸還所得；但錯誤陳述如無欺詐性質，則不得干預。

2.3.23 物歸原主的法則，其適用範圍畢竟很有限。財物本身必須仍在未成年人手中，因此，若案中財物為一筆貸款，而非某些可辨認的貨品，這個法則便為用不大。

2.3.24 關於假如所涉財物已被變賣，所得款項或又換所得的財物仍可辨認，且仍在未成年人手中，財物是否可物歸原主一事，在 *Stocks 訴 Wilson*（[1913] 2 KB 285）及 *R.Leslie Ltd. 訴 Sheill*（[1914] 3 KB 607）兩案中有互相矛盾的權威指引。後一宗案例否定上述主張，似乎獲較大支持。

2.3.25 未成年人不會在各類案件中均獲法律保障之助。一名未成年人若曾履行契約性責任，但及後發覺作出有關交易實屬不智，除非其事前完全未加考慮，否則其仍不能討回已售出的財物或為貨品或服務付出的款項。然而，英國上訴庭大法官鄧寧勳爵 (Lord Denning) 在 *Chaplin 訴 Leslie Frewin (Publishers) Ltd.* ([1966] Ch 71) 一案的判決則與上述不同，判決指出若可物歸原主時，則追討財物或款項亦屬可能。這點使人對上述主張涉及的範圍有所懷疑。

無效契約

2.3.26 某些契約由於性質過份苛刻，習慣法已認足為完全無效。這種看法的好處，是可以讓契約雙方討回款項或財物，而契約追認後未成年人本身亦不會有需負上責任之虞。

2.3.27 若一名未成年人因年紀太輕，未能明瞭本身所做事情的性質時，契約亦可作無效論處。

代理

2.3.28 一名未成年人可以擔任一名成年委託人的代理人，但不能委任一名成年代理人或受權人，藉以掩飾其（未備）履行契約的能力。

結論

2.3.29 管制未成年人契約的法例，不但已陷於混亂境地，且似已忽略其本身目標。現時，在這方面的公平保障並不多見。影響所及，一名未成年人如在地方法院被起訴，可能會成為一項不逾 60,000 元而寡廉鮮恥的聲請的受害者；一名商人也可能被一名未成年人瞞騙其真實年齡，供應財物予該名未成年人而毫無希望會獲得付款。

2.3.30 因此，許多商人及商業機構都拒絕與未成年人交易，實不足為奇。法律賦予的保障，效果適得其反，可能對未成年人本身的生活及經商業務構成窒礙。一名業主可能拒絕把樓房租予一名未成年人；一家以分期付款方式售貨的公司可能拒絕給予未成年人以分期付款方式買車的便利。同樣，假如跟行、供應商及顧客獲悉一名 21 歲人士未具備法律行為能力，則銀行不會貸款給這位年輕東主創業，他亦不會有顧客和供應商。

2.3.31 在地方法院，未成年不能作為辯護的理由，這樣減少了商人與未成年人交易的流弊。但在未成年人方面，他們在地方法院須與成

年人處於同一地位，失去了基本保障，縱使因年少無知，亦只能從香港現行有限的保障消費者法例中尋求保障。

2.4 銀行

2.4.1 儘管銀行受到一般契約原則管制，但由於銀行在大部份人的生活中佔有重要地位，故值得予以獨立考慮。

2.4.2 法律不反對未成年人開立來往、儲蓄或其他戶口，因為祇要戶口有存款，即是說未成年人把錢財存放於他人之處。一旦戶口出現透支，那時便變成銀行要向未成年人提供款項，除非銀行能入稟地方法院，否則就不能索還有關款項。

2.4.3 無可否認，基於上述理由，雖然 12 歲的兒童可以持有儲蓄戶口，但香港的銀行不准 21 歲以下人士開立來往戶口。

支票

2.4.4 票據條例（香港法例第十九章）第二十二條(1)款規定，當事人須對支票負責之能力應與其立約能力同樣廣大。即使如此，要使一名未成年人對支票負責仍然有困難。在 *Re Soltykoff*（[1891] QB 413）一案中，法官裁定一名未成年人毋須為一張用以支付必需品款項的支票負責，原因為該名未成年人祇可因契約本身而被起訴。

2.4.5 假如一名未成年人開立支票或在支票背書是超乎本身應有的能力，根據票據條例第二十二條(2)款規定，持票人可使支票開付所涉各方當事人負責。

擔保

2.4.6 成年人時常會被要求擔保一名未成年人的銀行透支或其他信貸甚或該未成年人準備訂立的其他契約性義務，但英國法庭在 *Coutto & Co 訴 Browns-Lecky*（[1946] 2 AE 207）一案中曾裁定，擔保人承擔責任時，須對首要債務或義務負責，擔保未成年人不能履行的義務的次要責任則不獲認可。不過，該案是根據一八七四年孩童保障法判決的，保障法判令案中的契約無效，因此可引起爭論，雖然一份可予撤銷契約在其捨棄前對擔保方具有意義，但為一名未成年人在該份契約的義務所作出的擔保，在契約捨棄前仍為可履行者。

2.5 土地及不動產

2.5.1 英國一九二五年財產法（Law of Property Act 1925）第六條(1)款禁止未成年人擁有土地權益，香港則無這樣的法定規定。不過，香港土地差不多全屬租約地，土地擁有權須以政府與官地承租人或業主與住客間的契約為根據，無履行契約能力的問題由此亦變得具有意義，且不免影響未成年人取得及處置土地的實際能力。正如上文所述，涉及土地的契約，包括租約反及出售或購買土地的契約，對未成年人均具約束力，直至契約被捨棄為止。

2.5.2 一名未成年人於收受款項或財產而要解除（他人）的責任時，出現的問題就更多。即便該未成年人是根據遺囑或在無遺囑情況下繼承土地，死者的遺產代理人可能因為不能單憑該未成年人已收受該項贈與物而可解除遺產代理人的責任，因此不願將土地轉交予該未成年人。

2.5.3 遺囑檢定暨遺產管理條例（香港法例第十章）第二十五條(1)款規定，若死者生前未委任遺囑執行人，但又涉及未成年人無論在土地或其他財產的利益時，則經常須委任兩名遺產管理人或一家信託公司，然後由遺產管理人出任未成年人財產的受託人，至其滿 21 歲為止。

2.5.4 此外，遺囑檢定暨遺產管理條例第六十九條授權遺產代理人可委任至少兩名人士或一家信託公司，於未成年人在遺產中享有不容置疑的利益時，代表遺產代理人出任受託人。

2.5.5 新界土地不須通過遺囑認證或取得遺產管理證明書，即可轉交予繼承人；田土註冊處處長有權委任受託人管理未成年人持有的土地（新界條例(香港法例第九十七章)第十八條）。該名受託人獲賦予權力，得代表未成年人出售或以其他方式處置有關土地。

2.6 動產

2.6.1 動產的情況與土地相似。

2.6.2 成文法及習慣法均無規定禁止未成年人擁有某一類財產。未成年人因無履行契約的能力，抑制了另一方當事人向未成年人取得或售賣任何價值的資產的意向，除非是採取“貨到付款”的方式。一名未成年人亦可由受託人代表其本人進行交易，藉此掩飾其未備履行契約的能力，但很多時都不值得如此費時失事。

2.6.3 贈予未成年人的財產不能收回，但未成年人贈送他人的贈與物可在他未成年期間或成年後一段合理期間內收回。

2.6.4 未成年人如擁有財產，所涉財產又不能祇是以實質方式轉交，而需使用特足方式者，例如銀行存款、股票等，則未成年人遭遇的困難或會更多，且這類財產往往賦予未成年人難以行使的附帶權利及應負責任，例如投票權等。

2.7 受託人

2.7.1 英國一九二五年財產法第二十條禁止未成年人出任受託人，香港則無同類規定。雖然一名 20 歲人士可被視為有能力代辦他人事務，但是，由於他不能自行訂立契約，這名人士即使不致完全不能執行身為受託人的職責，亦難於執行應有職責。

2.7.2 選任受託人，一般關乎授產者的抉擇及判斷。授產者應有權選擇其認為適當人選，不論成年與否，這點固值得爭論，但擬被委任的人選日後不能執行其職責（即使他亟欲執行其職責），則認可授產者所作之委任亦意義不大。

2.7.3 受託人條例（香港法例第二十九章）第三十七條准許委任新受託人代替未成年人，為未成年受託人這個難題提供解決方法。

2.8 遺產代理人

2.8.1 遺產代理人的職權雖與受託人極為相似，但法律禁止未成年人擔任遺產代理人，這個分別大概是由於遺產代理人不一定由死者選任之故，例如死者生前並未預留遺囑，又或唯一尚存的遺囑執行人死亡時，法律便會干預，並指定由誰人負責管理死者的遺產。

2.8.2 遺囑檢定暨遺產管冒理條例（香港法例第十章）第三十九條及非訴訟性遺囑檢定規則（根據香港法例第十章制訂）第三十一及三十二條規定未成年人有權享有授與的情況。假如一名未成年人與其他人士獲委任為遺囑執行人時，其他執行人可獲得授與，而未成年人則可保留權利直至他成年時，再獲得授與。假如未成年人是唯一的遺囑執行人，為未成年的遺囑執行人的利益起見，其監護人可代其取得遺囑認證，倘未成年人在未經遺囑載明之財產中並未享有利益時，遺囑認證則應簽發予經遺囑指定的剩餘財產受遺贈人。為未成年的遺囑執行人的利益起見，倘未成年人以其他方式有權申請簽發遺囑認證，則

有關認證應簽發予其父母或監護人，或由經歷司指定的人士，或在該未成年人已屆 16 歲以上的情況下，由其本人指定的人士。

2.9 遺囑

2.9.1 雖然未成年人在生時可透過贈與方式處置財產，但其去世時遺贈財產的權力則受遺囑條例（香港法例第三十章）第四條的限制。

2.9.2 未成年人不得預立依法有效的遺囑，唯一例外者見遺囑條例第六條。這個例外源自英國法律的古老舊例，而與實際執行軍事任務的軍人或航海中的海員有關。這兩類人士縱使未滿 21 歲，亦可預立遺囑，且毋須辦理遺囑條例規定的手續。

2.9.3 根據香港法律而能符合實際執行軍事任務的軍人資格者極少，但有關海員的例外情形，其適用範圍必定相當廣泛，尤其是法庭對“航海中”一詞的詮釋亦甚廣。雖然這個例外情況是由於昔日軍人及海員生涯特別危險有以致之，但今時今日，要面對類似危險的職業亦復不少。事實上，駕車駛經屯門公路的危險，就與運油輪橫渡太平洋不遑多讓。

2.9.4 訂立遺囑的能力的要旨，不應因要面對危險而受到貶低，而應顯及立遺囑的後果；這個因素可能未必與履行契約的能力有關，須知問題並非在於未成年人本身在這方面確實需要保障，而是法律認為未成年人如未立下遺囑，亦有權獲得保障。

2.9.5 法律所依據的原則，原意是要惠及一名未立遺囑者的受扶養人，可惜每每未能反映該未立遺囑者的意願，或未有考慮到其個別情況，以期能符合所涉受扶養人的最佳利益。已婚的未成年人似乎受這種事與願違的情況影響最大，他們可能祇希望將遺產遺贈配偶一人，而非他們的雙親。

2.9.6 未滿 21 歲的軍人或海員雖可訂立或撤銷遺囑，但應予注意的是，假如該名軍人或海員因退役或轉業而失去這種特權時，就不能撤銷在未成年時根據特權而訂立的遺囑。

第三章 契約與財產法

3.1 現況：以保障為基礎

3.1.1 現行法例已經在第二章予以研析，本章祇臚列其中要點，作為委員會所作建議的導言。

3.1.2 法律對待未成年人，以家長式及保障為原則，務使他們不致因入世未深而可能遭人剝削或不當利用。法律規定，凡與未成年人訂立契約，儘管契約本身對與約的另一方當事人具有約束力，但未成年人可不予履行，以此作為保障的手段。

3.1.3 法律也有例外情況，主要是關乎必需品的契約。

3.1.4 買賣公司股份、土地，以及婚前產權協議，以至合夥的契約，基於其延伸或永久性質，自成一個特別類別。這些契約被視為對未成年人有約束力，直至未成年人在未成年期間或成年後一段合理期間內捨棄契約為止。

3.1.5 僱傭契約倘條款合情合理，亦毋須受可不予履行的概念所限制。

3.1.6 可不予履行的規定另一個主要的例外，見於地方法院條例（香港法例第三三六章）第四十六條。該條規定：“任何人士不得以未滿 21 歲為理由，豁免對該法院可審理之債務、損害賠償或要求承擔責任……”地方法院可審理的聲請以款額不得超過 60,000 元為限。由於現已設立小額錢債審裁處，最高法院亦繼續審理同類案件，而兩者均無類似豁免，是以這項規定實屬一個異象。

3.1.7 法定豁免的另一個事例，見於儲蓄互助社條例（香港法例第一一九章）第十七條，其效力與地方法院條例第四十六條相若。不過，該條所據原則非常合理，故應予保留，其目的在於鼓勵儲蓄互助社的青年人勵行儲蓄及互作財務交易；否則，反而受到法律所賦予保障之制肘。實際上，欲向財務機構貸款的未成年人須有擔保人。這一規定當然合理，因為若非如此，未成年人可拒絕償還借款，並以未成年為辯護理由。立法機構消除這類交易中以未成年為辯護理由，即已認定在儲蓄互助社有限的活動範圍內，未成年人既獲儲蓄互助社接納承擔風險，他們訂立的契約應毋須以法律加以特別保障。

3.1.8 法律所賦予的保障，實施時往往有欠公允。未成年人如因有欠成熟而訂立法律上有償的承擔，其後發覺有關承擔是他能力所不逮者，則拒不履行這些承擔；未成年人亦可規避履行一份完全合理的契約的義務，以致契約的另一方當事人既無從追究責任，又無法取得補償。碍於這個原因，貿易商及其他商人往往因恐怕未成年人拒絕給付所供應貨品的貨款、或服務的代價，他們就會“索價無門”，故多不願與未成年人交易。

3.1.9 法律加諸與未成年人在契約法及財產法方面有纏繞的人士的規定，所根據的都是保障未成年人的原則。實際的規定縱然有別，但以保障為要旨，則並無二致。

3.2 取得及處理財產——現行法例

3.2.1 香港的未成年人雖可擁有屬於本身的動產及不動產，但未成年人取得及處置財產時因無履行契約的能力，故會遭遇困難。

3.2.2 英國衡平法法院創設財產託管的根本原因之一，就是要解決這種無履行能力的流弊。透過委任一名受託人代表未成年人或其他法律上無能力的人士來託管有關財產，以取得及處置動產或不動產，就可以化疑慮為明確。

3.2.3 香港的立法機構亦瞭解若干方面所出現的困難。新界條例（香港法例第九十七條）授權田土註冊處處長在未成年人擁有該條例適用的土地時，可以委任一名受託人。市區土地方面則無直接同類的規定。此外，根據受託人條例（香港法例第二十九章），在有限的情況下，有關方面可向法庭申請授與令。

3.2.4 遺囑檢定暨遺產管理條例（香港法例第十章）第二十五條規定，在涉及未成年人利益及遺囑人未能委任一名願意管理其遺產的遺囑執行人時，經常須有兩名遺產管理人或一家信託公司獲委任為遺產代理人。該兩名遺產管理人（或信託公司）會出任未成年人利益的受託人，直至未成年人滿 21 歲為止。同一條例第六十九條亦規定，遺產代理人倘欲卸除這個責任，而未成年人又享有不容置疑的利益時，遺產代理人須委派最少兩名人士或一家信託公司代表他們出任受託人。

3.3 財產所有權的現況

3.3.1 要取得財產通常要依靠契約作局手段，故未成年人一般不會積聚有大量貴重財產。不過，倘一名未成年人的確取得財產時。無論是動產或不動產，其擁有或持有有關財產均不受限制，但由於香港差不多所有土地均屬租約地，且以政府與地主或業主與租客之間的契約為根據，履行契約能力的問題實在對持有該租約具有意義。

3.4 英國法律委員會

3.4.1 英國有人提議（倫敦法律委員會 (The Law Commission, London) 工作文件第 81 號）。年屆 16 歲的人士應可訂立契約而毋須受限制。委員會曾考慮這個概念，但瞭解到在英國社會適用的保障消費者的法例，其中部分尚未適用於香港。英國方面的主張所依據的原則，除其他事項外，尚包括有關法例所賦予的保障。這些法例包括一九七四年消費者信貸法（Consumer Credit Act 1974）、一九六四年分期付款法（Hire Purchase Act 1964）、一九七七年不公平契約條款法（Unfair Contract Terms Act 1977）一九七三年貨品供應（暗示條款）法（Supply of Goods (Implied Terms) Act 1973）及僱傭保障各項法例的若干規定等。香港並無法例直接與這些法例相類。委員會並不支持將香港青年人履行契約的能力的年齡降低至 16 歲。

3.5 調查結果

3.5.1 構成調查基礎的問卷載有五項關於契約、財產及遺囑的問題，其中兩項涉反訂立“日常”的契約及擁有“日常”的財產；另外兩項涉及性質較為重要的較長期契約及一般性擁有財產的問題；其餘一項則與遺囑有關。結果顯示，大部分接受調查的人士贊同 18 歲及以下人士應有權自行處理“日常”事宜。至於較長期的交易方面，數字顯示贊同降低或不降低年齡的意見不相伯仲。委員會認為，基於實際目的，不同種類的交易有不同年齡規定並不恰當。

3.6 地方法院條例（香港法例第三三六章）第四十六條

3.6.1 關於未成年人契約的法例：主要小組委員會並未詳細研究關於未成年人契約的法例。該課題由另一小組委員會處理，就改動法例提出的建議載於第 3.8 段。

3.6.2 委員會研究保障未成年人的問題時，對於地方法院條例（香港法例第三三六章）第四十六條所造成的異象感到極為困難，該條排除地方法院審理的訴訟中提出“身為未成年人”為辯護理由。該第四十六條可追溯至一八四五年，當時有條例確立香港最高法院的簡易治罪審判權，可惜從歷史或法律文獻中均未發現載有有助於查究最初以法庭審判權為基礎而豁免若干契約的支持論據。一八四五年制訂的條例，包括一項當最高法院行使簡易治罪審判權，而所涉款項不超過 100 元時，任何人不得因未滿 21 歲而獲豁免被控的規定。相信當時增列這項規定的原因，是由於這項規定祇通用於不超過 100 元的未成年人債項，且考慮到如涉款額既微不足道，則不應使案件複雜化。然而，今日的情況已大不相同，若以不超過 60,000 元的債項而在地方法院提出起訴，未成年不能構成辯護理由。

3.6.3 在某些情況下，這些豁免是合情合理的。但委員會認為，某一法庭祇因有關訴訟是向該法庭提出而對所有訴訟施行“全部同樣”的豁免，則欠缺充份理由。

3.7 建議

3.7.1 委員會建議，地方法院條例（香港法例第三三六章）第四十六條應予撤銷。

3.7.2 委員會認為，可自行訂立契約的年齡，應與可擁有及自行處置財產的年齡相同。從 1.3.4 段所述的研究可以看出，18 歲青年人中，不再就讀於學校或其他教育機構的人數幾達三分之二，相信他們已經就業，且有一定獨立經濟能力。既有這種獨立能力，他們應有權不再受法律的“保障”；這種保障的原意是一種輔助，結果適得其反，竟成了一種障礙。**委員會建議，一名人士通常於 18 歲時應可完全承擔因契約而生之法律責任。**

3.8 與未成年人契約相關事宜及建議

3.8.1 委員會曾經研究英國法律委員會的《未成年人契約法報告書》（第 134 號）〔“Law of Minors’ Contracts” Report (No. 134)〕，尤其側重研究英國法律委員會就契約而提出的現有建議，以決定香港是否需要或適宜作出任何相關的改變。結果，認為適宜作出部分相關的改變。

3.8.2 委員會建議，未成年人契約法不應作成法典。在這方面，委員會瞭解到英國法律委員會在其報告書中（第 3.4 段）亦曾考慮把這法律的分枝作成法典的意見，惟結果不予接納。

3.8.3 委員會建議，管制未成年人契約的法律應繼續以“符合規定的可不予履行性”的原則為依歸。

3.8.4 委員會建議，任何有關未成年人契約的新法例，應僅限於現行法例若干在執行時可能會產生困難或導致不公平的方面。

3.8.5 擔保：關於未成年人契約義務的擔保的現行法例，可導致不公平現象。委員會建議，習慣法規定應由一項法定規定取而代之，應具效力如下：

“為契約一方當事人之義務作出擔保時，而該契約因該方當事人在立約時未成年而不能予以履行者，或該方當事人捨棄契約，則擔保人不能單憑此理由而不履行擔保。”

3.8.6 向未成年人出售財產或貨品：根據現行法例，對於向未成年人售賣財產或貨品的契約，未成年人可全部不予履行，這一點亦可導致不公平現象。根據現行法例，在這些情況下一名存心欺騙的未成年人可根據契約取得貨品，然後拒不付款。由於契約可不予履行，故此供應商不能為要求交還貨品而提出起訴，即使取價合理，也不能要求照價付款。委員會認為，未成年人雖然一般不應根據契約負責損害賠償，且應享有某種程度的保障，但未成年人亦不應憑法律上地位而享有不公平的利益（見第 2.3.29、2.3.30、3.1.8 等段）。因此，委員會建議，習慣法規定應由一項法定規定取而代之，應具效力如下：

“當一名人士（供應商）與未成年人訂立契約，而因立約時未成年人仍未成年，以致契約屬未成年人可不予履行者（或未成年人可捨棄契約），倘符合衡平法及公平原則，法庭可要求未成年人將根據契約取得的任何財產，或代表這財產的任何財產，交還供應商。”

本建議不應對該供應商可獲得的其他任何補償有所減損。

3.8.7 上文提議的改革（第 3.8.5 及 3.8.6 段），不適用於修訂法例生效前已訂立的契約。

第四章 遺囑、受託人及遺產代理人

4.1 現行法例要點

4.1.1 遺囑條例（香港法例第三十章）規定，簽署遺囑的人士在簽署之日必須年滿 21 歲或以上，遺囑方依法有效。21 歲以下可立遺囑人士有兩類，分別為航海中的海員及實際執行軍事任務的軍人（見第 2.9.1 至 2.9.6 各段）。

4.1.2 *受託人及遺產代理人*：未成年人出任受託人並無限制，但礙於未成年人無履行契約的能力，由他出任受託人實非所宜。受託人條例（香港法例第二十九章）第三十七條准許委任新受託人代替未成年人（見第 2.7.1 至 2.7.3 段及第 3.2.3 段），為因受託人未成年而產生的難題提供解決方法。

4.1.3 遺囑檢定暨遺產管理條例（香港法例第十章）禁止未成年人出任遺產代理人，亦就當一名未成年人獲委任為遺囑執行人，或以其他方式有權以代理人身份享有授與物時，制訂其他人出任遺產代理人的規定（見第 2.5.3 至 2.5.4 段、第 2.8.1 至 2.8.2 段及第 3.2.4 段）。

4.2 建議

4.2.1 由於遺囑關乎去世時財產的處理，委員會認為一名人士可訂立依法有效遺囑的年齡，應與其在生時可自主處理財產的年齡相同。為此，委員會建議法例應予修訂，准許 18 歲人士訂立依法有效的遺囑。

4.2.2 既然如此，委員會亦發覺限制年滿 18 歲人士執行死者遺囑的執行人或遺產管理人的職責，或根據遺產託管出任受託人實於理不合。委員會建議：

（甲）遺囑檢定暨遺產管理條例（香港法例第十章）第三十九條及非訴訟性遺囑檢定規則第三十一及第三十二條應予修訂，准許一名人士年滿 18 歲時可出任遺產代理人。

（乙）受託人條例（香港法例第二十九章）應予修訂，准許一名人士年滿 18 歲時可出任唯一受託人。

惟要符合一般作出對“孩童”(infant)一詞(見第 14.4.1 至 14.4.2 段及第 15.15.1 段之後各段)的任何修訂的方式。

4.2.3 委員會知悉，目前即使有年滿 21 歲獲委為受託人者，亦寥寥可數，相信年滿 18 歲獲委任者更少。不過，為求法例規定劃一起見，委員會仍作出這項建議。

4.3.4 委員會擬將委員會其中一名成員關於第 4.2.2 段所提及遺產代理人或唯一受託人的不同意見記錄在案。該名持不同意見的成員指出，處置本人財產的能力，與獲准對屬於他人的財產或遺產負責有別，尤以涉及其他青年人的利益時為然。該名成員認為，可獲准承擔這類責任的最低年齡應為 21 歲。

第五章 醫學法對接受外科手術、醫療及牙科治療作出同意

5.1 現行法例

5.1.1 醫生須在病人神智清醒時徵得其同意，方可進行治療或檢查，以免冒上被控進行人身傷害或侵犯的危險。

5.1.2 何謂同意？同意是許可施行醫生所指導的治療。若病情嚴重，通常會徵詢超過一名醫生的指導，始進行治療。

5.1.3 同意並非對進行治療的請求或可以履行的要求。病人作出同意，亦不會免除醫生恰當地執行其專業技術護理病人的職責。病人同意接受治療，亦不會排除醫生被控疏忽的可能。就算書面同意的行文直接或間接表示醫生毋須負責任，該名醫生仍要對本身的疏忽行為負責。

5.1.4 年齡與同意有何關係？倘若病人年紀太輕，無力理解他同意施行的醫療程序的性質及同意的後果，他本人不可作出同意。在此情況下，對病人有監護權者可作出同意。在多數情況下，父母二人均有監護權，故任何一方均可作出同意。並非病人家長而有監護權者，可以作出同意。指定的監護人亦有權作出同意。

5.1.5 遇有急症，必須施行治療（包括緊急手術）以挽救性命或避免對健康造成嚴重損害時，則不必徵得同意。《尼泰委員會報告書》（Latey Committee Report）指出：

“在急病或病人昏迷的情況下，顯然所有關於徵求同意的問題均可不顧，醫生將採取任何必須的行動挽救病人的性命（不論是孩童或成人），或使病人免於終生殘廢或免受不必要的痛楚及痛苦。此時，醫生祇憑專業良知行事，他的身份是緊急情形下的行事者”。〔《成年歲數研究委員會報告書》（Report of the Committee on the Age of Majority；1967，倫敦 Cmnd 3342 第 475 段，第 116 頁）〕。

5.1.6 為何將人身傷害或侵犯的訴訟轉為疏忽？Clerk and Lindsell on Tort（第十五版，第 14 至 79 段，第 697 頁）指出：

“除了如醫藥費等可以引證或證實的特別賠償費外，賠償費祇是籠統地定出。倘若自由被侵犯，儘管原告並無金錢上損失，亦會發出賠償金，以示維護原告的權利。法庭會將進行侵害的時間、地點與方式，以及被告的行為列入考慮之列，並可能因此等因素而提高賠償金額。”

5.1.7 雖然疏忽法例已大為發展，原告人仍然寧可將訴訟規範為人身傷害，而不提出疏忽訴訟，原因是人身傷害訴訟對原告甚為有利。此處產生何人負有舉證責任的問題。就疏忽而言，應由原告提出並無作出同意的證據；但就人身傷害而言，原告祇需證明曾有損害性的接觸，而被告則須證明曾徵得病人同意，以此自辯。人身侵害與合理與否這個含糊的概念無關。原告若要提出疏忽訴訟，必須證明醫生在提供資料而導致病人作出同意時，沒有達到符合作為合理的醫生的準則。要證明此點實有相當困難。然而，在人身傷害訴訟中，由於人身傷害與護理的標準無關，原告祇需提出人身傷害的客觀事實。

5.1.8 提出人身傷害訴訟對原告的另一有利之處，是無需提出損害的證據，因為傷害人身的行為本身就可被起訴。在疏忽案之中，必須證明原告受損的價值；但在人身傷害及侵犯案之中，即使並無可足衡量的傷害，亦可獲得賠償，而賠償可能偏於病人的利益，以承認曾經發生因傷害或侵犯而帶來的干擾。

5.1.9 倘若醫生事先並無就手術的危險性向病人提出警告，使病人事後才知情，病人可提出人身傷害訴訟，就發現本身曾冒險接受該次手術而可能引致的侮辱、尊嚴損害、挫折感或擔憂索償。當然，在提出疏忽起訴之前，亦要有損害的證據。

5.1.10 疏忽案中要求提出損害的證據，會產生更大的難題，即難以確定原告的受損害是由於醫生不透露實情所造成。如果控告對方疏忽，所謂錯誤行為必須是指對方並無提供足夠資料，而非指醫療的行動。因此，為證明因果關係，原告必須顯示若得到足夠資料，則會拒絕作出同意，從而不會受損害。在實際情況下，要證明此點頗有困難，尤其在施行急救時，可能很值得冒險施救。如果訴訟的原因是人身傷害，這些問題則不會產生，理由是案中的錯誤行為不是指並無提供資料，而是未徵得適當同意而進行的接觸。如果辯方無法舉出同意的證據以自辯，原告祇需證實曾有接觸，即可就該次接觸所直接造成的損害獲得賠償。因此，在人身傷害訴訟中，關於原告若經辯方解釋施行治療的危險性，會否仍表示同意一點，就無需理會。

5.1.11 人身傷害訴訟此疏忽訴訟對原告有利的最後一點，是人身傷害案件的賠償並不受案中損害間接與否的原則所限制；倘若提出的訴訟為疏忽，則惟有可預見的損害方可獲得賠償。

5.1.12 前文就接受醫生治療作出同意的概述亦適用於同意牙醫治療的問題。

5.2 可察見的問題

5.2.1 即使是律師，亦會因不能確定在疏忽或人身傷害訴訟案中足以提出辯護的病人同意程度，而感到困惑；而非法律界人士或醫生，要面對這些包含複雜社會意義的問題，就會更感困難了。此外，即使青年人或可明瞭某個醫療過程的性質，但未必理解治療後可能需要的社會支持。

5.2.2 香港的實際情況：雖然根據法例，一般來說，如果未成年人明瞭施行治療的性質，醫生可以接受該名未成年人作出的同意；但事實上，醫生及醫院所定的手續往往加上較高或其他標準。此情況會使一些醫生及醫院行政人員對本身接受同意的權力感到疑惑。這種情形不僅香港如是，亦可見於新加坡（見附錄 8A 第 47 及 48 段）。儘管在侵犯人身案之中可提出謂未成年人明白醫療的性質並作出同意，作為辯護，但在疏忽案中則不可。法庭對“自願授受不能視為侵權”的辯護，解釋範圍極局狹窄，而未必考慮未成年人案件中提出的辯護。

5.2.3 在香港，隸屬不同社團的醫院及幾乎不同的醫生都對徵求同意採取不同做法。要研究這個問題的最佳方法，大概可從政府醫院開始。附錄 4A 載有醫務衛生署通告 79/75 號。

5.2.4 在附錄 4A 可見，至少在政府的醫療服務機構，處理未成年人醫療問題已是採取較保守的態度。

5.2.5 很多醫生顯然將附錄 4A 視為法例，而非視作參考指南。醫生遵行內文規定，在醫治任何 21 歲以下的病人時必須徵得家長同意。這種概念是錯誤的。在多數情況下，若青少年作出同意，醫生在人身傷害及侵犯方面就會得到所需的保障。

5.2.6 施行麻醉及外科手術與進行檢查，需要辦不同的手續。病人入院時通常有同意書，內容是綜合性質，包括診斷及治療過程中所有健康檢查。若要施行手術，則必須為該項手術另簽同意書。

5.2.7 病人在門診診所或醫生醫務所接受治療，通常不簽同意書，因為病人自行到該處檢查，即為表示同意。

5.3 英國的改革

5.3.1 英國的一九六九年家庭法改革法第八條第(1)款實際上已假定年滿 16 歲的病人有能力作出有效的同意。第八條第(1)款規定：

“年滿 16 歲的未成年人對施行外科手術、醫療或牙科治療所作出的同意，會與成年後作出的同意一樣有效，而若未有徵得同意，即會構成侵犯人身罪。若未成年人根據此條例而對任何治療作出有效的同意，則不需再徵得其家長或監護人同意。”

5.4 社會問題

5.4.1 處理醫療問題時，往往需要家長的或社會的支持。舉一個簡單的事例：假如一個孩子晚上說牙痛，但早上却不痛了，孩子會覺得事情已過，但家長則有理由堅持要孩子往牙醫診所找出牙痛的成因。

5.4.2 很多病例都比牙痛帶有更嚴重的後果。其中一個受人注意的主要問題就是合法終止懷孕的問題。此事促使委員會仔細研究英國承認年滿 16 歲者對醫療程序所作的同意的法例，考慮是否適用於香港。

5.4.3 委員會考慮侵害人身罪條例（香港法例第二一二章）第 47A 條。該條的第(2A)款與 16 歲以下婦女合法終止懷孕有關，其中規定，雖未能確定未滿 16 歲婦女繼續懷孕對其生理或精神可能產生的損害，法例上假定繼續懷孕比終止懷孕所可能產生的損害更大。

5.4.4 到年滿 16 歲時，此法例上的假定則停止生效，可以推想訂定法例者是假定此年歲的婦女此未滿 16 歲者大為成熟。

5.4.5 最引人關注的問題是病人終止懷孕後所需支持的程度。該名少女可能明白本身產生了個人問題，以為可藉外科手術解決，却不懂得事後可能產生社會及心理壓力，從而需要家庭或摯友大力支持。

5.4.6 委員會將終止懷孕視為青年人可能面對的最複雜問題之一；儘管仍有其他問題，諸如應否切除生有癌細胞的肢體等，均為影響個人前途的重大決定，但這些問題均不如墮胎問題一樣，將社會、道德及心理問題集中於一個決定之中。

5.4.7 對於這些道德、社會及心理問題，少年不大可能有力作出合理及理智的決定。隨着少年成長為青年及邁向成年，就漸次能掌握部份以至全部類似的人生決定。較為重大的決定應在青年人發展至一定的成熟階段而有能力承擔責任時作出。

5.4.8 在作出這些重大決定時，成熟象徵之一，是聽取會在治療前後及過程中給予支持的人的意見。

5.4.9 委員會不以為其工作重點應在全面審查有關墮胎的法例，並認為無必要另行作出調查，對可在甚麼年歲同意墮胎的意見進行研究，原因是墮胎與很多其他外科手術相此，程序較為簡單，因此不應與其他治療程序分割來考慮。委員會認為其工作重點在於決定假定可對醫療作出有效同意的年齡。委員會作出決定的部分根據來自對社會各界進行的調查，其中包括有關的醫療服務機構、顧問及醫院。因此，委員會認為不必為終止懷孕問題再對醫生另作調查。

5.5 一般建議

5.5.1 委員會認為適宜制訂類似英國法例的規定，以廓清作出有效同意的問題，而問題即“應假定在甚麼年歲有能力作出有效的同意？”

5.5.2 委員會認真考慮的兩個年歲為 16 及 18 歲，而考慮的因素包括調查結果（見附錄 7）以及前文所討論的醫療的潛在嚴重性，尤其與終止懷孕有關者。

5.5.3 委員會考慮建議定為 18 歲時，亦明瞭這會在某些情況下對 16 或 17 歲少女造成困難。

5.5.4 經考慮所有因素、附錄 7 所載的調查報告及附錄 4B 所載的醫務衛生署署長函件，並討論了上議院就喬歷克控告西諾福克郡、維斯伯克區衛生委員會及社會保障部一案（**GILLICK V. WEST NORFOLK AND WISBECH AREA HEALTH AUTHORITY AND THE DEPARTMENT OF HEALTH AND SOCIAL SECURITY**）（一九八五年十月十八日載於時代法律報告（**Times Law Report**））所作決議的意義，委員會一致認為應在建議中法例定明假定年滿 18 歲者即有能力對接受醫療作出有效的同意。

5.5.5 應該注意，這項提供接受同意進行治療程序的法律基礎的規例應公告週知，並應在法律上假定年滿 18 歲者作出的同意可視為有

效。但假若該名人士未滿 18 歲，但已有能力明瞭醫療的性質，法例就不應及不應試圖將其同意定為無效；這樣，醫生仍可接受未滿 18 歲者所作的同意。

5.6 建議可同意捐血的年齡

5.6.1 委員會建議假定有能力就捐血作出有效同意的年齡亦應為 18 歲。委員會亦瞭解現行做法是准許年逾 16 歲者在徵得家長同意的情況下捐血，而認為此做法應可維持（見附錄 4C）。

第六章 家庭法——監管與監護

6.1 現行法例

6.1.1 現時法庭要為兒童發出有關其監管、照顧及管教、教育、福利與撫養的指令，共有下列五種途徑：

(1) 根據高等法院條例（香港法例第四章），尤其該條例第二十六條，由原訴法庭裁定監管。

(2) 根據婚姻訴訟條例（香港法例第一七九章）及婚姻訴訟與財產條例（香港法例第一九二章）而進行訴訟所發出的監護令。

(3) 根據未成年人監護條例（香港法例第十三章）。

(4) 根據保護婦孺條例（香港法例第二一三章）。

(5) 地方法院法官根據分居及贍養令條例（香港法例第十六章）有權行使的簡易裁判權。此種權力相當於英國裁判司法庭的判決權。

在本報告書中，“監管”一詞意指施行監管的公民權，而非指國家機構因刑事行為而拘留人民的任何權力。

6.1.2 **監管**。監管即由原訴法庭保留未成年人的監護權。這種權力可溯源自歷史悠久的概念，其時王國元首對國內所有兒童均有監護權。現時引用此種權力而發出的指令，就祇限於授權某人照顧及管教未成年人。因此，就監管而言，一切與該名兒童有關的重大決定均須請示法庭。基於此理由，處理監管申請時，應同時援引根據未成年人監護條例（香港法例第十三章）的裁判權，致使在認為合適時可以不實行照料及管教，而將兒童交由家長或其他合適者監護。

6.1.3 受香港高等法院監管的人為數甚少。截至一九八二年的五年內，祇有 193 名兒童受監管，同期內撤銷的指令則有 113 項。

6.1.4 **保護婦孺條例（香港法例第二一三章）**。根據保護婦孺條例，社會福利署署長可以擔任需要照顧及保護的兒童的合法監護人。截至一九八五年三月的七年內，873 人循此途徑由該署署長監護。為監護 18 歲以下的兒童及青少年可申請“照顧及保護令”。

6.1.5 在一九七八年，受保護婦孺條例保障的兒重最高年齡由 16 歲提高至 18 歲。

6.1.6 *一般少年與少年罪犯裁判權之比較*。在報告書文中可見，在裁決罪犯時，年滿 16 歲者不列為少年，不受少年法庭及其訴訟程序所保護。此種訴訟程序使少年犯人免於接觸頑劣的罪犯，其案件亦不會公佈。但這個歲數與現時法定為不受監護令管束的成年歲數相差五年。“照顧及保護令”在年屆 18 歲時終止。

監護的一般情況

6.1.7 根據現行法例，監護期維持至 21 歲為止，與英國實施一九六九年家庭法修訂法之前的法例無異。

6.1.8 可是，遠在頒佈上述法案之前，英國的法院已鮮有違背兒童的意願而批准監護；而兒童的年歲逾長，法院就越多考慮他們的意願。

6.1.9 在 *Hall 訴 Hall* ([1945] 62 TLR 151, CA.) 一案中，德卡法官 (Mr. Justice Tucker) 表示，當局及常例均顯示，惟有在特殊情況下方會為超過 16 歲的兒童發出監護令。此案的判決遵照 *Mozley-Stark 訴 Mozley-Stark* ([1910] P.190) 一案，其時上訴法庭不批准發出指令，監護案中年逾 16 歲的兒童。法官的意見認為無法院指令足以約束年逾 16 歲的兒童。以上案例的意義是定下一個年齡的界限，法庭通常不會為超過此年齡者發出指令。

6.1.10 在較近期的 *Hewer 訴 Bryant* ([1963] 3 All ER 578) 一案中，鄧寧勳爵 (Lord Denning) 說：

“家長監護子女的法定權利……是逐漸削減的權利；隨着孩子長大，法庭對違反孩子的意願而行使這種權利亦感到遲疑。這種權利起初具有管束權，最後就幾近提點而已。”

在此案中，法庭要考慮何時可以合理地發出違背該孩子意願的指令。

6.1.11 以上案件固然全是英國案例，但李昂奈特·彭克 (Leonard Pegg) 的《香港的家庭法》(“Family Law in Hong Kong”) (一九八一年版第 149 頁) 亦指出，子女的意願可能在考慮之列，但仍須法庭認為遵照此意願行事能對子女本身有利，此意願始會被接納。

6.1.12 根據分居及贍養令條例（香港法例第十六章），法庭可為 16 歲至以下的兒童發出監護令，該項指命可維持有效至該兒童年滿 21 歲為止。

6.1.13 在婚姻訴訟及監護權訴訟中，監護令可能在兒童年屆 21 歲之前尚可生效，而情況亦往往如是。

6.2 申請監管權

6.2.1 監管與監護是不同的法律概念，而監管的案例為數不多。申請行使一般權力，將青少年交予法庭監護，多由個人提出而非由社會福利署署長提出。前文已提過保護婦孺條例（香港法例第二一三章）賦予社會福利署署長有關的權力及權利。

6.3 建議

6.3.1 原訴法庭似有必要維持高等法院條例（香港法例第四章）第二十六條所訂定發出監管令的權力，至於在刑事法例範圍以外，有關對個人實行監管或照顧與管束的種種發出指令的權力，則以另訂一項獨立條例，此現時將有關權力分立於五項條例更為可取。該五項條例見第 6.1.1 段。

6.3.2 委員會建議，為減少處理此問題的法例，應考慮將上述各條例合併。

6.3.3 委員會認為監護令及監管令停止生效的合理年齡應為 18 歲，並建議應修訂現行各有關條例，規定不可為年滿 18 歲者發出上述指令，若經已發出，亦應停止生效。

第七章 家庭法——贍養令

7.1 現行法例

7.1.1 法例承認供養子女為父母之責任。根據分居及贍養令條例（香港法例第十六章）第五條，法院可以發出及延續贍養子女的指令，直至該名子女年滿 16 歲；倘若該子女仍在接受全日制教育，或其智能或生理有缺陷，則可延至其為 21 歲為止。婚姻訴訟與財產條例（香港法例第一九二章）第十條規定須供養子女至 21 歲；倘因該子女需要就學，或其生理或智能有問題，必要時則須供養至超過 21 歲。未成年人監護條例（香港法例第十三章）第十條及第十一條，規定為未成年人（即未滿 21 歲者）發出贍養令。此等指令並不自行失效，惟在引用時則可能導致指令更改或撤銷。或可這樣說：由於指令目的為贍養未成年人，子女成年之後（即滿 21 歲），其權利即告終止。

7.2 運用之原則基於需要而非成年與否

7.2.1 委員會曾研析有關贍養子女的法例，發現基本的原則並不因子女被認為成年而有所改變，祇是視乎需要而定。

7.3 子女的意願

7.3.1 委員會注意到，法庭亦不願意妄顧該等子女的意願而發出與他們有關的指令（上文第 6.1.8 段及其後數段）。然而，年紀很輕的子女未必有能力衡量何種環境對本身最為有利，因此，假使法庭認為某種決定對該名兒童最有利，則會發出違背該兒童意願的指令。

7.3.2 隨着兒童成長，兒童本身希望與某些人一起生活的意願漸對法庭有更大影響。此外還有另一個因素；兒童日漸長大，變得更加獨立，倘若法院指令與該名有獨立思考能力的兒童的意願不符，在管教方面亦變得困難。而且在有些案件中，這種情形往往很快便出現。在子女滿 16 歲之後，法庭已甚少作出違背其意願的判決。

7.4 調查結果

7.4.1 調查結果顯示，在接受調查者當中，41%贊成將終止發出監護令或監護令無效的年齡維持在 21 歲；40%則認為應在 21 歲以下，委員會發現，接受調查的華人律師當中，超過 80%考慮到法庭行使裁判權的方法，而建議將年齡降至 18 歲或以下。

7.5 建議

7.5.1 為配合考慮到其他有關問題而作出的建議，子女贍養令應

(甲) 不能自動延續至 18 歲以後；

(乙) 在法庭指示之下延續至 18 歲以後，情況與現時規定贍養超過 21 歲的子女無異，附帶條件是該名子女正接受全日制教育或基於其他理由而有此需要。

第八章 家庭法——婚姻

8.1 現行法例

8.1.1 在香港，婚姻條例（香港法例第一八一章）第十三條規定總督或婚姻註冊主任不能簽發結婚許可證或結婚證書予年齡在 16 歲以下之與婚人士。根據該條例第二十七條(2)款，有效的婚姻須領有結婚證書或結婚許可證。因此，最低的合法結婚年齡為 16 歲。

8.1.2 該條例內第十四條規定年齡在 21 歲以下之與婚人士須徵得父親的許可。如父親已去世或精神不健全，則須獲得母親的許可。如父母雙亡或精神不健全，則須徵得合法監護人的許可，方可簽發結婚許可證或結婚證書。

8.1.3 如社會福利署署長為與婚人士之監護人，其書面許可已足夠，毋須精神健全在生父母的同意。

8.1.4 根據婚姻條例第十五條，在某種情況下，如父母或監護人均非居留本港，註冊主任可代表給予許可。

8.1.5 婚姻條例第十六條賦予第十四條指定給予許可的人士權利去阻止婚姻進行。第十七及第十八條訂明查詢行使該等權利個案之程序。

8.2 婚姻統計數字

8.2.1 政府統計處提供的一九七六年至一九八四年香港婚姻統計數字列於附錄 11。委員會發現（附錄 11A 起）在該段時期內，與婚人士其中一方年齡在 21 歲以下的結婚數字有穩定下降趨勢（一九八四年佔初婚數字的 9.73%，而一九七六年則佔 21.55%）同期內，與婚人士其中一方年齡在 21 歲以下，但雙方均在 18 歲以上的結婚數字亦有相同下降趨勢（附錄 11B）。

8.2.2 一九八四年的統計數字為現有最新者。該數字顯示，在一九八四年，與婚人士其中一方在 21 歲以下的婚姻有 4,247 宗（附錄 11A），其中大部分（3,720）雙方均為 18 歲以上（附錄 11B）。

8.3 華人傳統

8.3.1 一直以來，婚姻都在傳統華人家庭扮演重要的角色。華人家庭有一個共通的概念，認為一家人應同住一起。一家之主與已婚的兒子及其家人及未婚女兒維持親密的關係。在這種情形下，出嫁的女兒便成為夫家的成員之一。子女婚後未能與父母同住，則會搬往父母居所附近居住。傳統華人家庭的特色之一是父母子女一家經常或在特殊節日裏一同晉餐。不過，這種家庭觀念現已日漸式微。

8.3.2 重視孝道是傳統華人家庭的另一特點，子女尊重和順從父母的意願和要求。這種濃厚的家族親情，形成子女在決定重要事情時，以父母的意見及許可為重。

8.3.3 委員會發現新婚夫婦與父母同住的現象目前仍然相當普遍。究其原因有以下幾點：首先，這是華人的傳統。其次，年青夫婦可藉此機會在建立新家庭前鞏固自己的基礎。其他原因包括適當的居住地點等等。

8.3.4 傳統華人家庭成員之間的濃厚親情並未受年齡影響。雖然目前法例規定年齡在21歲以下之人士如結婚，須徵得父親的許可，但委員會認為設置這種年齡限制並不十分重要，因為傳統華人家庭的子女，不論年齡，在結婚前，均先徵求父母的同意。

8.4 公眾輿論

8.4.1 在結婚等重要事情上尊重父母的意見，公眾均認為此乃理所當然。因此，大部分人士認為應維持父母的許可至21歲為止，委員會並不感到意外。一九八四年六月三日（星期日）“城市論壇”發表的類似見解，亦屬意料之事。“城市論壇”是香港電台電視部製作的民意節目。

8.4.2 *調查結果詳情*。附錄 7 所列的調查結果將 1,587 份收回已填答問卷的答案作詳細分析，問卷副本列於附錄 5。其中一條問題是：

“(C) 21 歲以下結婚的人士須得父母許可，此年齡應否更改？如須更改，以何年齡為適合？”

此問題的答案分析列於附錄 5,7-4 頁。在接受調查的人當中，55%贊成將限制的年齡維持在 21 歲，祇有 24.7%贊成降至 18 歲。在接受調查的學生之中，意外地有超過 60%贊成維持在 21 歲，而僅有 26.3%

贊成降至 18 歲。接受調查的法律界人士却壓倒性地贊成將限制的年齡降至 18 歲（83.4%贊成降低，8.4%贊成維持不變）。除法律界人士外，其他接受調查的團體均贊成維持在 21 歲，毋須降低至 18 歲。這些團體包括社會服務界、宗教團體、醫療界、商業機構、學生和市民。

8.4.3 香港青年協會曾接受個別調查。該會總幹事贊成建議將限制的年齡由 21 歲降至 18 歲。不過，香港青少年服務處的社會服務統籌主任則認為應維持在 21 歲。

8.5 鄰近國家的情況

8.5.1 有關鄰近國家的法例的評論連同附表列於附錄 8。該附錄顯示在日本、南韓及馬來西亞之非回教徒中，結婚人士須徵得父母的許可，直至 21 歲為止。至於新加坡及馬來西亞的回教徒，受限制的年齡為 18 歲。台灣及泰國則為 20 歲。有三個國家，男女雙方的年齡限制不同。在中華人民共和國，所有男性須為 22 歲，女性須為 20 歲，方獲准結婚，並無例外。在菲律賓，女性直至 18 歲為止，均需要父母的許可，男性則直至 20 歲。在印度尼西亞，男性的最低結婚年齡為 19 歲，除非由父母申請，獲法庭批准豁免，則屬例外；女性的最低結婚年齡為 16 歲。

8.6 各主要見解的論據

8.6.1 贊成 21 歲的論點

贊成需要父母許可內結婚年齡至 21 歲的，有以下論點：

- (1) 年輕結婚人士的婚姻失敗率很高。
- (2) 將限制年齡降低會削弱父母的權力。
- (3) 青年人本身並未要求將年齡降低。
- (4) 要青年人說服父母早婚的好處可考驗他們的成熟程度。
- (5) 延遲三年時間並非很長，而且有助於鞏固打算結婚的男女雙方的感情。
- (6) 調查結果清楚顯示民意反對任何更改。

8.6.2 贊成 18 歲的論點

- (1) 今日青年人無論體格及心智都較為早熟。
- (2) 父母擁有絕對的否決權會破壞家庭關係。
- (3) 撤銷需要父母許可的規定會有利父母子女討論婚姻的問題。
- (4) 父母的壓力比法例的規定實際上更為重要。
- (5) 雖然很多年齡在 18 至 21 歲的青年人仍然在家居住，有些在 16 歲時已就業。這些青年人成熟得快，他們具有謀生能力，自覺更能處理本身的事情。
- (6) 法例一方面賦予 18 歲的青年人更重要的責任及權利；另一方面又繼續剝奪他們毋須准許便可結婚的權利，的確不切實際。
- (7) 法例應容許社會態度的改變。
- (8) 倘若監護令及監管令不能任 18 歲後發出或生效（見第 6.3.3 段），繼續容許法例有權阻止 21 歲以下人士之婚事便顯得不合邏輯。
- (9) 如男女雙方不獲許可結婚而同居，他們所生的子女便成為私生子。除非他們日後正式結婚，否則這些子女便永遠不能回復合法地位。
- (10) 年滿 18 歲的青年人相信能夠瞭解結婚需要慎重考慮。
- (11) 這樣做可與本報告書的其他建議劃一。
- (12) 新加坡及馬來西亞（回教徒）已將法例訂在 18 歲。

8.7 意見分歧

8.7.1 委員會及研究過此問題的主要小組委員會各委員的意見出現分歧。兩委員會大部分委員贊成將年齡降至 18 歲，作為進步的做法。同時，兩委員會亦注意到目前的民意反對此等見解。

8.8 有關許可的建議

8.8.1 委員會大部分成員認為須徵得父親許可（或婚姻條例(香港法例第一八一章)規定之父母一方或監護人的許可）之法定年齡為 18 歲。委員會亦建議如此。

8.8.2 不過，倘若不按納委員會的多數建議，仍然決定將受限制的年齡維持在 21 歲，其他有關監護、監管及監護人的建議，若一旦付諸實行，委員會認為法例可能有需要為那些沒有父母或合法監護人，但希望在 18 歲至 21 歲期間結婚的人士提供合法的途徑。

8.8.3 目前，根據保護婦孺條例（香港法例第二一三章），社會福利署署長可出任監護人。這項規定當然可能因委員會其地的建議而受影響。有關此問題，社會福利署署長似乎較其他人士，如婚姻註冊主任，更能提供協助及意見，雖然後者獲婚姻條例賦予部分受限制的權力。

8.8.4 在一九八四年，全部 53,410 宗婚姻中（附錄 11B），有 4,247 宗的與婚人士其中一方是在 21 歲以下（附錄 11A）。其中祇有 114 宗需要婚姻註冊主任或社會福利署署長的許可。可見問題不大，但對受影響的人士來說却是重要的。

8.8.5 倘若受限制的年齡維持在 21 歲，委員會建議授權社會福利署署長，許可未滿 21 歲及沒有父母或監護人可依婚姻條例的規定給予許可的人士結婚。執行此權力時，社會福利署署長毋須被正式委為監護人，以免被誤為擁有額外的監護人權力。授予此等權力的法例須訂明，如與婚人士無父母在港居留許可婚事，而雙方又同意結婚，但其中一方的年齡在 21 歲以下，社會福利署署長滿意其解釋後，得同意其婚事。

8.8.6 在酌情執行前段所述的權力時，社會福利署署長應就所謂合理父母及其他一切有關的問題來作出全面考慮。如有反對，須申述理由，而對方亦有權在原訴法庭提出上訴。

8.9 最低結婚年齡的建議

8.9.1 香港現行的法例無權將結婚的最低年齡降低。遇有特殊情況，可引用委員會研究過的部分裁判權進行。依委員會的意見認為，現行法例實毋須修改。雖然不時有些青年人提詢此類問題，以免生下非婚生子女，但非婚生子女獲取合法地位條例（香港法例第一八四章）

可幫助解決部分法律問題。至於社會問題方面，長遠來說，16 歲以下這樣年輕便結婚，又無適當的時間作終身相守的思想準備，可能會引起很大的社會問題。

8.9.2 調查結果顯示，部分人士（約 23%）贊成將最低結婚年齡提高至 18 歲。委員會考慮過後，認為沒有足夠理由作任何更改。**因此建議將最低年齡維持在 16 歲不變。**

第九章 家庭法——領養子女

9.1 現行法例

9.1.1 領養子女條例（香港法例第二九〇章）管制香港的子女領養事宜，法庭有權批准領養未成年人。該條例界定“未成年人”（*infant*）為“未滿 21 歲的人，但不包括已婚或曾經結婚的人”。法庭根據該條例頒發“未成年人”的領養令的權力，就領養人的年齡來說，有若干情形的限制。

9.1.2 該條例第五條(1)款規定，申請人如為未成年人的父母，則不論其年齡為何，可以領養該未成年人。但申請人如非未成年人的父母，而祇是該條例所界定的親屬，則申請人須滿 21 歲。申請人如非親戚，則無論是男或女均須滿 25 歲。

9.1.3 該條例第五條(2)款規定，“配偶二人”（大概指須正式結為夫婦者）共同申請領養未成年人，其獲頒領養令的條件為：如申請人一方為該未成年人的父或母，則無年齡限制；如申請人一方為該未成年人的親戚，則二人均須滿 21 歲；如配偶二人非為該未成年人的親戚，則最少其中一方須滿 25 歲，另外一方至少 21 歲。

9.1.4 在海外領養子女，不論領養人或被領養人的年齡為何，如根據當地領養子女的法律辦理而獲批准，並符合香港領養子女條例第十七條的其他條件者，則其法律效力等同香港根據該條例獲頒領養令。

9.2 華人傳統

9.2.1 該條例第二十五條(1)款規定，一九七二年十二月三十一日後在香港領養子女，必須根據該條例辦理，方屬有效。第二十五條(2)款則規定，一九七二年十二月三十一日前根據中國法及習俗被領養的人，其法律地位及權利得以保存。

9.2.2 因為有了該條例第二十五(1)款的規定，一九七二年十二月三十一日之後，根據華人傳統或習俗領養子女並無法律效力。

9.3 公眾輿論

9.3.1 委員會曾發問卷(見附錄 5)給予附錄 6 所載的人士及團體，問卷其中一項問題如下：

“(d) 通常一人領養另一人，最低年齡是 25 歲，領養親屬者，則為 21 歲。這兩個年齡應否更改？如應更改，應改為甚麼年齡？”

被領養人的年齡應否更改的問題則並無提出。

9.3.2 問卷調查的結果見附錄 7 第 7-5 及 7-6 頁。

9.3.3 附錄 7 第 7-5 頁顯示，在全部接受調查者中，大多數(69.4%)贊成非親屬領養人最低年齡應為 25 歲，如目前一樣；10%贊成降低年齡至 21 歲，祇有 8%贊成提高年齡至 25 歲以上。

9.3.4 附件 7 第 7-6 頁顯示，在全部填答問卷者中，也是大多數(66.1%)贊成領養未成年親屬的人最低年齡應為 21 歲，即現行法例毋須修改；祇有 4.7%認為該年齡應降低至 18 歲；16.6%則認為最低年齡應提高至 21 歲以上。有一點值得注意，在 437 名受調查的學生中，有五分之一贊成將親屬領養人的最低年齡提高至 21 歲以上。

9.4 新加坡

9.4.1 新加坡法律的年齡限制，與香港現行的非親屬領養人年齡限制相似，就是領養人須為 25 歲，被領養人最高年齡為 21 歲(附錄 8A-9 第 49 段)。

9.5 領養子女年齡限制的論據

9.5.1 領養子女條例限制領養人的年齡的論據，可能是要確保領養人要夠成熟(即最少 25 歲)，以便對被領養的子女恰當地履行責任。至於常規以外的規定，則可能是以家庭需要為重，成熟條件則屬次要。這兩項例外規定是，親屬領養人最少須為 21 歲，父母領養人則並無年齡限制。

9.5.2 被領養人最高年齡限制定為 21 歲的理由，可能是當年領養子女條例生效時，那年齡是家庭法中的成年年齡。

9.5.3 該條例年齡限制的基本論據原則上可能很合理，但問題是：如家庭法其他年齡限制須要更改，則這條例所規定的年齡是否仍屬恰當？抑或亦應更改？

9.6 探究可行辦法

9.6.1 在顧及委員會前述的家庭法建議，及調查結果顯示的公眾輿論大多數意見後，委員會考慮了三個辦法。第一、符合公眾輿論大多數意見，就是建議毋須修改現行法例。這樣，非親屬領養人仍然最少須為 25 歲，親屬領養人最少 21 歲，而被領養人最高年齡仍為 21 歲。

9.6.2 第二個可行辦法是降低非親屬領養人的年齡至 22 歲，親屬領養人至 18 歲，並重新界定“未成年人”為“未滿 18 歲的人士，但並不包括已婚或曾經結婚的人士”。

9.6.3 第三個辦法是將非親屬領養人的年齡保留為 25 歲，但將該條例其他年齡限制由 21 歲降至 18 歲。以下簡論這些可行辦法。

9.6.4 *毋須更改*

9.6.4.1 *毋須更改的理由*

- (甲) 保留現行的領養人年齡限制和現在一樣，會符合調查結果所顯示的公眾輿論大多數意見。
- (乙) 為被領養人的利益着想，法例應儘量確保準領養人的年齡夠成熟。
- (丙) 雖然家庭法其他方面將成年年齡降低至 18 歲，但在某些情況下，法庭可能亦適宜批准領養滿 18 歲但未滿 21 歲的人。這個理由是贊成領養任何年齡的人的論據。

9.6.4.2 *應更改的理由*

- (甲) 更改家庭法其他方面的年齡限制而保留領養子女法現行的所有年齡限制，會造成不一致的情況。
- (乙) 如青年人現今確比往昔早熟，以致須將成年年齡由 21 歲降低至 18 歲，則這個理由在領養子女方面亦同樣適用。

(丙) 如法庭頒發贍養令、監管令和監護令等權力於青年人滿 18 歲時要一概終止，如父母同意子女結婚的權利要於子女滿 18 歲時終止，又如青年人滿 18 歲後在法律上要當作成年人看待，則保留不准領養成年人的現行政策似乎符合邏輯。

9.6.5 將各有關年齡降低 3 歲

如現今的青年人因早熟，一般須將成年年齡降低 3 歲，且由於目前非親屬準領養人亦須更加成熟，則親屬領養人、非親屬領養人及被領養人各別的年齡限制均可降低同樣的歲數，即 3 歲。在考慮委員會其他的建議後，這是最合邏輯的辦法，儘管這辦法曾與調查結果顯示的公眾輿論大多數意見相違。

9.6.6 非親屬領養人最少須為 25 歲

這個可行辦法是將非親屬養人最低年齡保留為 25 歲，但將該條例其他年齡限制降低至 18 歲。這辦法的可取之處，是多少符合公眾輿論，且與委員會的其他家庭法建議更趨一致；不足取之處是將親屬準領養人與非親屬準領養人的年齡差距擴大。

9.7 建議

9.7.1 委員會認為修改領養子女的法例對社會有深遠影響。家庭法其他方面要考慮的問題與此不同。公眾輿論反對這方面有所修改。建議將領養子女條例各有關年齡限制降低可能是合邏輯的辦法，但未必是應採行的正確辦法。在某些情況下，為青年人的利益着想，可能適宜讓法庭批准領養超過 18 歲甚或超過 21 歲的人士。

9.7.2 為此，委員會建議，若未詳細研究過前述的社會影響，現時領養子女的年齡限制不應修改。

第十章 公司法：董事

10.1 公司董事：現況

10.1.1 公司條例（香港法例第三十二章）第一五七條禁止未滿 21 歲的人任董事，這項規定是最近於一九八四年增訂的，以前並無禁止未成年人任董事。雖然未成年人未備契約能力會嚴重抑制他任合夥人或獨資經營人的能力，但目前並無明文規定未成人不得任合夥人或獨資經營人。增訂第一五七條的規定是根據公司法修訂委員會的建議而實行的。

10.1.2 公司條例尚有一些規定目的也在防止不適當的人擔任董事，例如：

第一五六條——破產而債務未清的人。

第一五七E條——被裁定涉及訛騙或欺詐罪的人。

——管理公司時態度輕率的人。

——管理公司時涉嫌訛編或瀆職的人。

第一五七F條——五年內曾任兩家破產清盤公司的董事而不宜參與管理公司的人。

10.1.3 委員會相信第一五七條選用 21 歲的理由是當初法例頒佈時那是法定的成年年齡（見附錄 9：一九七三年四月的《公司法修訂委員會第二次報告書》第 7.26 段摘錄）。

10.2 建議

10.2.1 委員會建議降低公司董事的年齡限制，即由 21 歲降至 18 歲。委員會並建議轉請公司法修訂常務委員會一般性重新研究公司條例（香港法例第三十二章）第一五七條有關公司董事的年齡限制。

第十一章 稅務

11.1 現行法例——個人入息評稅——稅務條例（香港法例第一一二章）第七部

11.1.1 “個人”可申請個人入息評稅，這種做法在某等情況下可減輕稅務負擔。在一九六九年之前，稅務條例第四十一條(4)款(b)段的規定，“未婚未成年人”不算“個人”論，所以不得獲准個人入息評稅。但在一九六九年的修訂條例中，(4)款(b)段的規定換為“凡年未滿 18 者”，使年滿這歲數的人所受的限制得以除去。這是根據一九六七年稅務條例檢討委員會建議讓如此修改而作的修訂。一九八三年，另外一項修訂條例不改動“個人”的定義而將之從第四十一條移至第四〇B 條，直至現在。所以，目前的情況是“凡年未滿 18 者”（大抵指 18 歲）不得根據該條例第七部的規定申請個人入息評稅。

11.1.2 限制未成年人選擇個人入息評稅，目的是要阻止父母試圖使未成年子女成為業務合夥人或財產共有人藉以減低父母的總稅額。假如沒有這項限制，父母可以人為地以這方法安排其業務，使他們以個別子女的收入部分各別申請個人入息評稅。

11.1.3 不過，現行的法例可能會對某些情形不公，例如父母雙亡而遺下小盤業務給一名未成年人，這種情形可能要十足評稅而不准有個人入息評稅的寬限。雖然一九六九年的限制目的在今日仍然適用，但委員會認為承受一盤業務或一項生財資產的未成年遺孤沒有理由不得根據該條例第七部的規定獲准申請個人入息評稅。第四〇B 條所提及的 18（歲）與本報告書其他建議互相脗合。

11.2 建議

11.2.1 委員會建議在稅務條例（香港法例第一一二章）第四〇B 條“個人”的定義項下增訂一條但書，以便承受一盤業務或一項生財資產的未成年遺孤可根據稅務條例（香港法例第一一二章）第七部的規定獲准申請個人入息評稅。委員會又建議第四〇B 條所提及的年齡毋須更改，但“18”之後須加上“歲”字。

第十二章 飲酒及賭博

12.1 飲酒：建議

12.1.1 凡在持有牌照的場所供應烈酒給未滿 18 歲的人士，即屬違法（見根據香港法例第一〇九章制訂的應課稅品(酒類)規例第二十八條）。

12.1.2 這個年齡限制與委員會的大體意見脛合，**所以委員會建議毋須改動現行法例。**

12.2 賭博

12.2.1 賭博在香港是不合法的，但如在賭博條例（香港法例第一四八章）、電視條例（香港法例第五十二章）、博彩稅條例（香港法例第一〇八章）及政府獎券條例（香港法例第三三四章）的認可範圍內，則屬例外。

12.2.2 廣義來說，下列場所的博彩遊戲（有別於下賭注和參加獎券抽獎）均屬合法：

- (甲) 在私人地方社交場合；
- (乙) 在會社或持牌酒樓的地方；
而且非當作業務經營；
- (丙) 在特殊持牌地方，或該博彩遊戲本身已獲特殊許可（例如：氹波拿）。

12.2.3 赫雀或天九牌照的簽發條件是規定年未滿 18 歲的人士不准在該有關牌照的地方玩這些遊戲（見賭博條例（香港法例第一四八章）第二十二條(3)款及賭博規例 5A）。

12.2.4 氹波拿、有獎遊戲、或為宣傳商品而舉行的比賽等發牌條件，對參加者的年齡均無限制。

12.2.5 英皇御准香港賽馬會和其他聯誼會、體育會均可設賽馬投注，但須獲布政司書面批准，而且須符合布政司所訂的合適條件：〔見博彩稅條例（香港法例第一〇八章）第二及第三條〕。英皇御准香港

賽馬會並不接受未滿 18 歲的人士投注，這是由於賽馬會實施了政府於一九七八年頒訂的規限條件所致，而賽馬會執行的這些規限條件已納入博彩規則內。

12.2.6 唯有獲博彩稅條例、政府獎券條例或賭博條例認可的獎券方算合法，參加抽獎的人則似乎並無年齡限制。

12.3 **關於賭博方面的建議：委員會建議維持現狀不變。**

第十三章 關於最低僱傭年齡的公約

13.1 *關於僱傭問題的國際公約*：若干處理最低僱傭年齡問題的國際公約可毋須修訂而適用於香港。摘要見附錄 3A。

13.2 另有其他曾予修訂而適用於香港的國際公約。摘要見附錄 3B。

第十四章 民事過失法中未成年人的地位

14.1 未成年人應負的責任

14.1.1 委員會研究民事過失法中未成年人涉及民事訴訟時應負的責任問題。民事過失法與契約法不同，在民事過失法中，一般來說不可以未成年為辯護理由，兒童與成年人一樣須負責任。不過，有一項附帶條件，在某些須要證明具有明確意圖的過失案中，法庭必須相信該兒童能夠形成這個意圖。這是關乎事實的問題，須按個別情況處理。在疏忽法中，問題是法庭是否認為在某一件案中，該兒童在那個情況應合理地預知會造成損失而且合理地這樣做，並顧及他的年齡及經驗。

14.2 未成年人提出訴訟

14.2.1 關於未成年人提出訴訟，如辯方提出同意為辯護理由，而要解決的問題是該提出訴訟的兒童能否有效地作出這項同意；這是惟一出現困難的地方。法律採用的是有彈性的準則（見第五章有關同意接受治療的部分）。

14.3 建議

14.3.1 委員會研究在過失法中未成年人的現況後，建議有關過失的現行法不應改動，但第五章醫學法例的有關建議則屬例外。

第十五章 須進一步研究的事項

15.1 導言

15.1.1 職權範圍第三段規定，如委員會認為有任何法例有關某個年齡使人的法定權利受影響而需進一步研究是否須要修改者，應提交報告。為此，委員會現提出下列報告。

15.2 在公民選舉中的投票權及競選權

15.2.1 選舉規定法例(香港法例第三六七章)第十八條(1)款規定——

“…… 任何人…… 如有資格並已登記為選民者，即有資格接受提名為候選人。”

15.2.2 該條例第九條規定：

“任何人如年未滿 21 歲…… 並無資格在選舉中投票……”。

15.2.3 鄰近國家：委員會知悉中華人民共和國的有權選舉年齡為滿 18 歲，而新加坡及馬來西亞的有關年齡則為 21 歲。

15.2.4 選舉規定條例明訂的 21 歲符合香港目前情況，就是一般來說，年滿 21 歲的人可得到民法中的完全行為能力。鑑於委員會在前文曾建議將完全行為能力的年齡普遍降至 18 歲，所以委員會自然沒有理由認為選舉的情況要例外。不過，如將有權投票投票的年齡由 21 歲降至 18 歲，則會使選民數目劇增，大大轉移市民的政治影響，從而引起政治上及政制上的問題，所以宜作更廣層面的研究。

15.2.5 為此，委員會並未建議有關在公民選舉中有權投票或競選的年齡。

15.3 提及年齡的香港法例

15.3.1 附錄 2 列載提及最高及最低年齡的香港法例。這些法例可影響個人權利，例如領取駕駛執照或飛機師執照、商船條例所規定的合格證書、或成為學徒等的資格。其中有些規定可以不必理會，例如監獄規則(根據香港法例第二三四章制訂)第二十一條，或長俸條例(香

港法例第八十九章)第八條，但假如本報告書所載的其他建議獲得採納，則其他多項提到年齡的規定應予檢討。**委員會建議應將這些提到年齡的規定轉請布政司署各有關決策科考慮。**

15.4 用語

15.4.1 委員會發現法例中提到一個人的年齡時用了不同的描述詞來表達。使用“少年”(juvenile)、“年青人”(young person)和“幼年的孩童”(a child of tender years)等字眼多少帶有感情意識，有時顯得與某條例格格不入。

15.4.2 在香港的法例中，有很多不同的表達方式去表示不同年齡類別的青年人。除了“未成年人”(minor)一詞表示未滿某個年齡的人士外，委員會認為法例在任何情況下均使用“年未滿 歲的人士”(a person under years of age)來表達更為恰當，毋須再加描述或說明定義。委員會建議將來的法例應統一用語。

第十六章 建議摘要

16.1 契約與財產

16.1.1 習慣法關於一名人士在其生日前一天的第一刻達到某一年齡的規定，在香港應予撤銷，應制訂一項與英國一九六九年家庭法改革法第九條相類的規定，使到以年歲計算一名人士在其出生日期有關周年的開始，即達到某一年齡（第 2.2.4 段）。

16.1.2 儲蓄互助社條例（香港法例第一一九章）第十七條應保留繼續生效（第 3.1.7 段）。

16.1.3 地方法院條例（香港法例第三三六章）第四十六條應予撤銷（第 2.3.10 至 2.3.13 段、第 3.6.1 至 3.6.3 段及第 3.7.1 段）。

16.1.4 一名人士年屆 18 歲而非現時訂為之 21 歲通常應可完全承擔因契約而生之法律責任（第 3.4.1 段及第 3.7.2 段）。

16.1.5 未成年人契約：

(甲) 未成年人契約法不應作成法典（第 3.8.2 段）。

(乙) 管制未成年人契約的法律，應繼續以“符合規定的可不予履行性”的原則為依據（第 3.8.3 段）。

(丙) 未成年人契約的新法例，應僅限於現行法例中執行時可能產生困難或導致不公平的若干方面（第 3.8.4 段）。

(丁) 習慣法關於未成年人契約的擔保的規則，應由一項法定規定取而代之，訂明即使契約為未成年人可不予履行者，或未成年人可捨棄者，擔保人仍須履行有關擔保（第 3.8.5 段）。

(戊) 習慣法關於向未成人出售財產或貨品的規定，其中部分應由成文法取而代之，以便法庭可要求未成人將根據可不予履行或已捨棄的契約而取得的任何財產，交還供應商（第 3.8.6 段）。

(己) 有關擔保及授權法庭頒令未成人交還財產予供應商所提出的改革，不適用於修訂法例生效前已訂立的契約（第 3.8.7 段）。

16.2 遺囑、受託人及遺產代理人

16.2.1 法例應予修訂，准許一名年滿 18 歲人士訂立依法有效的遺囑（第 4.2.1 段）。

16.2.2 遺囑檢定暨遺產管理條例（香港法例第十章）第三十九條及非訴訟性遺囑檢定規例第三十一及三十二條應予修訂，准許一名年滿 18 歲人士出任遺產代理人（第 4.2.2(a)段）。委員會其中一名成員所持的不同意見，已記錄於第 4.2.4 段。

16.2.3 受託人條例（香港法例第二十九章）應予修訂，准許一名年滿 18 歲的人士出任唯一受託人（第 4.2.2(b)段）。委員會其中一名成員所持的不同意見，已記錄於第 4.2.4 段。

16.3 醫療

16.3.1 宜制訂法例規定應假定在甚麼年歲有能力對接受醫療作出有效的同意（第 5.5.1 段）。

16.3.2 年滿 18 歲者，即假定為有能力對接受醫療作出有效的同意（第 5.5.4 段）。

16.3.3 提供接受同意進行治療的法律基礎的規例應：

(甲) 公告週知；

(乙) 在法律上假定年滿 18 歲者作出的同意可視為有效；

(丙) 規定不得將年齡未滿 18 歲，但已有能力明瞭醫療的性質者所作出的同意定為無效（第 5.5.5 段）。

16.3.4 假定有能力就捐血作出有效同意的年齡亦應訂為 18 歲。不過，現行做法是准許年逾 16 歲者在徵得家長同意的情況下捐血。此做法應予維持（第 5.6.1 段）。

16.4 監管與監護

16.4.1 為減少處理此問題的法例的數目，應考慮將有關監護、照顧及管教兒童的法例合併（第 6.3.2 段）。

16.4.2 監護令及監管令停止簽發及生效的年齡應從 21 歲降至 18 歲（第 6.3.3 段）。

16.5 贍養令

16.5.1 子女贍養令應：

(甲) 不能自動延續至 18 歲以後；

(乙) 在法庭指示下延續至 18 歲以後，情況與現時規定贍養超過 21 歲的子女無異，條件是該名子女正接受全日制教育或基於其他理由而有此需要（第 7.5.1 段）。

16.6 婚姻：許可

16.6.1 毋須許可便能結婚的年齡應從 21 歲降至 18 歲（第 8.8.1 段）。

16.6.2 如保留受限制的年齡在 21 歲，社會福利署署長有權許可未滿 21 歲，無父母或監護人可同意婚事的人士結婚（第 8.8.5 及 8.8.6 段）。

16.7 婚姻：最低年齡

16.7.1 應保留目前最低結婚年齡在 16 歲不變（第 8.9.2 段）。

16.8 領養子女

16.8.1 若未詳細研究過對社會的影響，現時領養子女的年齡限制不應修改（現行的年齡限制：非親屬領養人最少 25 歲，親屬領養人最少 21 歲，被領養人最多 21 歲）（第 9.7.2 段）。

16.9 公司法：董事

16.9.1 降低公司董事的年齡限制，即由 21 歲降至 18 歲，提請公司法修訂常務委員會一般性重新研究公司條例（香港法例第三十二章）第一五七條有關公司董事的年齡限制（第 10.2.1 段）。

16.10 稅務

16.10.1 稅務條例（香港法例第一一二章）現時的情況，是年滿 18 歲或以上的人可根據該條例第七部申請個人入息評稅的規定，不應更改，但該條例第四〇B 條“個人”的定義內則應修訂，以便承受一盤業務或一項生財資產的未成年遺孤可根據該條例第七部獲准申請個人入息評稅（第 11.2.1 段）。

16.11 飲酒

16.11.1 目前凡在持有牌照的場所供應烈酒給未滿 18 歲的人士，即屬違法；目前這種情況不應改變（第 12.1.2 段）。

16.12 賭博

16.12.1 建議毋須改動准許年滿 18 歲的人士玩麻雀或天九或在英皇御准香港賽馬會投注的現行法例（第 12.3 段）。

16.13 民事過失法中未成年人的地位

16.13.1 有關過失法中並未規定硬性年齡限制的現行法例不應改動，但已建議有關醫學法例及同意等方面則屬例外（第 14.3.1 段）。

16.14 投票年齡

16.14.1 鑑於委員會認為投票年齡會引起政治上及政制上的問題，宜作更廣層面的研究，所以並未建議有權投票及競選的年齡。現時明訂的年齡為 21 歲（第 15.2.5 段）。

16.15 提及年齡的香港法例

16.15.1 這些提及年齡的規定應轉請布政司署各有關決策科考慮及評議（附錄 2 及第 15.3.1 段）。

16.16 用語

16.16.1 如擬在法例中表示某一年齡類別的年青人，則除了“未成年人”（“minor”）一詞表示未滿某個年齡的人士外，法例在任何情況

下均使用“年未滿 歲的人士”（a person under years of age）來表達更為恰當，毋須再加描述或說明定義。將來的法例應統一用語（第 15.4.2 段）。

Annexure 1A

MAIN SUB-COMMITTEE MEMBERSHIP

** Mr. David K.P. Li, JP (Chairman)	Director and Chief Manager The Bank of East Asia Ltd.
Dr. The Hon. Ho Kam-fai, OBE, JP	Department of Social Work United College Chinese University of Hong Kong
Professor Ma Ho-kei	Department of Obstetrics & Gynaecology University of Hong Kong
Dr. Su Chung-jen	The Principal, Queen Elizabeth School
Mrs. Evelyn Doe	Assistant Director (Operations) Social Welfare Department
Miss Colette van der Eb	Magistrate, c/o The Registrar, New Supreme Court Building, 38 Queensway, Hong Kong.
Miss Gladys Li	Barrister at Law Oswald Cheung Chambers
Mr. Ian R.A. MacCallum, JP	Solicitor, Wilkinson & Grist
Mrs. Sarah Nield	Lecturer School of Law University of Hong Kong
Mr. Daniel Colson (retired 18 July 1983)	Foreign Attorney Stikeman, Elliott
Mr. Christian Salbaing (appointed 18 July 1983)	Foreign Attorney Stikeman, Elliott
+ ** Miss Christine Loh	Commodity Trader, Philipp, Brothers (H.K.) Ltd.
Mr. Mark Mak Hon-fai	Medical Student Faculty of Medicine University of Hong Kong

Mr. Fergus Anstock
(Observer)

Legal Adviser
The Bank of East Asia Ltd.

Mr. Anthony Watson-Brown
(Secretary) (until November 1984)

Senior Crown Counsel
Law Reform Commission
Secretariat

Mr. Neill Macpherson
(Secretary) (until July 1985)

Senior Crown Counsel
Law Reform Commission
Secretariat

Mr. Geoffrey Grimmett
(secretary) (from July 1985)

Senior Crown Counsel
Law Reform Commission
Secretariat

** Commission Member

+ appointed to the Commission in June 1984.

Annexure 1B

Minors' Contracts Sub-committee membership

**Mr. B.S. McElney, JP (Chairman)	Messrs. Johnson, Stokes & Master, Alexandra House, Central, Hong Kong.
**Miss Christine Loh	Commodity Trader, Philipp Brothers (H.K.) Ltd.
Mr. B.E.D. de Speville	Secretary, Law Reform Commission
Mr. Geoffrey Grimmett (Secretary to Sub-Committee)	Senior Crown Counsel, Law Reform Commission Secretariat
** Commission Member	

Annexure 2

REFERENCES TO AGE IN HONG KONG'S ORDINANCES

<u>ORDINANCE</u>	<u>SECTION</u>	<u>REMARKS</u>
Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1)	S. 3	“Infant” and “minor” defined
Jury Ordinance (Cap. 3)	S. 4	Age limits for jury service viz. 21 to 60 years
Supreme Court Ordinance (Cap. 4)	S. 26	Reference to the power to make infants “wards of the court”
Supreme Court Rules (Cap. 4, sub. leg.)	Rule 90	Rules of court relating to infants
Evidence Ordinance (Chapter 8)	S. 3	Exclusion of evidence of children under 7 years of age
	S. 4	Restrictions on evidence of “a child of tender years”
Probate and Administration Ordinance (Cap. 10)	S. 25(1)	Special requirements for personal representatives where there is a minority interest
	S. 39	Restrictions on an infant being a sole executor
Guardianship of Minors Ordinance (Cap. 13)	Whole Ordinance	The whole Ordinance relates to minors
Separation and Maintenance Orders Ordinance (Cap. 16)	Ss. 5 & 7	Orders for maintenance of a child continue until child reaches 16 years of age
	S. 12	In certain instances orders may continue until the child reaches 21 years of age

Sale of Goods Ordinance (Cap. 26)	S. 4	Statement of the common law on the sale of necessities to a minor or infant
Trustee Ordinance (Cap. 29)	S. 2	A minor is excluded from the definition of a “person of unsound mind”
	S. 33	Power to apply income for maintenance of a minor beneficiary
	S. 37	Appointment of new or additional trustees where a trustee is an infant
	S. 47	Infant mortgagee
	S. 54	Vesting of an infant’s beneficial interest Generally the Ordinance deals with property held on trust which is a common method of holding property for minors
Wills Ordinance (Cap. 30)	S. 4	Restriction on persons under 21 making a will
	S. 6	Removal of S.4 restrictions on servicemen and mariners in certain circumstances
Apprenticeship Ordinance (Cap. 47)	S. 2	Definition of “young person” as being over 14 years and under 19 years
	Ss. 6 & 7	Employment of young persons as apprentices
	S. 10	Apprentice and guardian to be bound until apprentice attains 21 years
	S. 44	Power for Governor to extend age in the definition of a “young person” in Section 2 from 18 years (sic) to an age not exceeding 21 years

Apprenticeship Regulations (Cap. 47, sub. leg.)	Regs. 8 & 9	Regulates the hours of work for apprentices of varying ages with specific restrictions capable of variation if the apprentice is 16 years of age or older
Professional Accountants Ordinance (Cap. 50)	S. 24	A person is to be 21 years of age before he can qualify for registration as an accountant
Professional Accountants By-laws (Cap. 50, sub. leg.)	By-law 31	A person wishing to register as a student must be 16 years of age There are exemptions for persons over 25 years of age from some of the other registration requirements
Employment Ordinance (Cap. 57)	S. 2	“Child” is defined as a person under the age of 15 years “Young person” is defined as a person who has attained 15 years of age but not yet attained 18 years
Employment of Children Regulations (Cap. 57, sub. leg.)	Reg. 4	Prohibition on employment of a child under 13 years or in an industrial undertaking as defined in the Factories and Industrial Undertakings Ordinance (Cap. 59) whether operated for trade or profit or not
	Reg. 5	Form III graduates may work subject to restrictions if they have attained the age of 13 years
	Reg. 6	Children of 13 years who have not finished Form III may work part time subject to restrictions
	Reg. 8	Records of child employment to be produced
	Reg. 9	Offences in relation to child employment

Women and Young Persons (Industry) Regulations (Cap. 57, sub. leg.)	Reg. 3	Non-application of regulations to young persons employed in clerical positions, non-profit or non-trading undertakings, agriculture or restaurant business
	Reg. 4	Prohibition on a young person working in underground mining, quarrying or tunnelling
	Reg. 5	Restriction on employment of young persons in dangerous trades
	Reg. 6	Restriction on duties of young persons in industrial undertakings
	Reg. 8	Conditions as to hours of work for young persons
	Reg. 11	Restrictions on shift work for young persons
Generally these regulations govern working conditions of persons up to 18 years of age		
Employment of Young Persons at Sea Ordinance (Cap. 58)	S. 2	Restriction on employing a child under 15 years on certain vessels
	S. 3	Requirement to keep a register of all persons under 16 years employed on a vessel
Factories and Industrial Undertakings Regulations (Cap. 59, sub. leg.)	Reg. 2	“Woman” is defined as a woman who has reached 18 years of age
	Regs. 16D & 16E	Exemption from medical examination in limited circumstances for persons who are 21 years of age and who work in mines, quarries or underground tunnelling operations
	Reg. 25	Prohibition on young persons cleaning machinery while it is in operation

Quarries (Safety) Regulations (Cap. 59, sub. leg.)	Reg. 4	Requirement for a supervisor to be not less than 30 years of age
	Reg. 6	Requirement for a deputy supervisor to be not less than 25 years of age
Factories and Industrial Undertakings (Woodworking Machinery) Regulations (Cap. 59, sub. leg.)	Reg. 9	Restriction on persons under 16 years of age using a wood-working machine
Construction Sites (Safety) Regulations (Cap. 59, sub. leg.)	Reg. 46	Prohibition on young persons cleaning plant or machinery while it is in motion
Factories and Industrial Undertakings (Guarding and Operation of Machinery) Regulations (Cap. 59, sub. leg.)	Reg. 7	Restrictions on young persons working at machines
Factories and Industrial Undertakings (Cartridge Operating Fixing Tools) Regulations (Cap. 59, sub. leg.)	Reg. 16	Prohibition on persons under 18 years of age using a cartridge operating fixing tool
Intestate Estates Ordinance (Cap. 73)	S. 5	Statutory trusts for minor beneficiaries to be held on trust until they reach 21 years of age
Contracts for Overseas Employment Ordinance (Cap. 78)	S. 12	Restriction on persons under 18 years on entering into overseas employment contracts
Widows' and Children's Pensions Ordinance (Cap. 79)	S. 2(5)	A male child deemed to be in "childhood and full-time education" for the purposes of the Ordinance if he is - (a) under 18 years; or (b) under 23 years and still in full-time education and a female child is deemed to be in "childhood and full-time education" for the purposes of Ordinance if she is unmarried and is - (a) under 21 years; or (b) under 23 years and still in full-time education

Widows' and Children's Pensions Ordinance (Cap. 79)	S. 7	Minimum benefits calculated with reference to 55 years of age
	S. 15	Requirement to advise of the adoption of persons under 23 years of age
Pensions ordinance (Cap. 89)	S. 6	Age limits for pensions to be granted
	S. 8	Compulsory retirement of Government employees at 55 years subject to certain qualifications
	S. 18	Pensions for dependent children up to 23 years
Legal Aid Ordinance (Cap. 91)	S. 8	Application for an infant to be made by his guardian
Legal Aid Regulations (Cap. 91, sub. leg.)	Reg. 4	Applications on behalf of an infant
Widows and Orphans Pension Ordinance (Cap. 94)	S. 19	Pensions to orphaned male to cease on (Cap. reaching 18 years and an orphaned female on reaching 21 years or marriage
	Ss. 27 & 28	Payment to a person for and on behalf of a minor
Fire Services (Installation Contractors) Regulations (Cap. 95, sub. leg.)	Reg. 3	A registered contractor must be 21 years of age
New Territories Ordinance (Cap. 97)	S. 18	When land is vested in a minor, the Land Officer may appoint a trustee
Ferry Services (HYF Co. Ltd.) (Determination of Fares) Order (Cap. 104, sub. leg.)	Order 3	Child means a person under 12 years of age
Ferry Services (The "Star" Ferry Co. Ltd.) (Determination of Fares) Order (Cap. 104, sub. leg.)	Order 3	Child means a person under 12 years of age

Tramway Ordinance (Alteration of Fares) Notice (Cap. 107, sub. leg.)	Schedule	Child under 12 years
Dutiable Commodities (Liquor) Regulations (Cap. 109, sub. leg.)	Reg. 28	Offence to permit persons under 18 years to drink on licensed premises.
	Reg. 29	Prohibition on employing any person under 15 years of age and restrictions on the working hours of persons under 18 years of age.
Estate Duty Ordinance (Cap. 111)	S. 7A	Presumption on certain deaths.
Inland Revenue Ordinance (Cap. 112)	S. 40B	“Individual” is defined so as to exclude people under the age of 18 years.
Miscellaneous Licences Regulations (Cap. 114, sub. leg.)	Reg. 63	Prohibition on employment of persons under the age of 18 years and admission of persons under 16 years in public dance halls.
	Regs. 113 and 113A	Similar prohibition as in Regulation 63 with respect to dancing schools.
Credit Unions Ordinance (Cap. 119)	S. 17	A minor may be admitted to membership of a credit union but cannot vote at annual or special meetings under 16 years of age. Minority is not a defence to an action in contract by the credit union.
Hawker By-Laws (Cap. 132, sub. leg.)	By-law 6	Prohibition on issue of a licence to persons under 18 years.
Pleasure Ground By-laws (Cap. 132, sub. leg.)	By-law 24	Access to children’s playground may be restricted.
Public Cleansing and Prevention of Nuisances By-laws (Cap. 132, sub. leg.)	By-law 15	Children under 16 years of age not to be employed to carry waste.

Public Cleansing and Prevention of Nuisances (New Territories) Regulations (Cap. 132, sub. leg.)	Reg. 15	Children under 16 years of age not to be employed to carry waste.
Public Swimming Pools By-laws (Cap. 132, sub. leg.)	By-law 6	Restrictions on persons over 14 years in children's pools.
	By-law 7	Prohibition on persons over 8 years in dressing rooms reserved for the opposite sex.
Public Swimming Pools (New Territories) Regulations (Cap. 132, sub. leg.)	Reg. 6	Restriction on persons over 14 years in children's pools.
	Reg. 7	Prohibition on persons over 8 years in dressing rooms reserved for the opposite sex.
Library By-laws (Cap. 132, sub. leg.)	By-laws 10 & 11	Borrowers under 21 years require a guarantor.
	By-law 14	Fees differ for person over and under 21 years of age.
Library (New Territories) Regulations (Cap. 132, sub. leg.)	Regs. 10 & 11	Borrowers under 21 years require a guarantor.
	Reg. 14	Fees differ for persons over and under 21 years of age.
Pleasure Grounds (New Territories) Regulations (Cap. 132, sub. leg.)	Reg. 24	Access to children's playgrounds may be restricted.
Places of Amusement By-laws (Cap. 132, sub. leg.)	By-law 7	Applicant for a licence to be 21 years of age.
Places of Amusement (New Territories) Regulations (Cap. 132, sub. leg.)	Reg. 7	Applicant for a licence to be 21 years.
Merchant Shipping (Recruitment of Seamen) Ordinance (Cap. 135)	S. 7	Seamen to be 17 years of age to be registered

Mental Health Ordinance (Cap. 136)	S. 30	Voluntary patients under 16 years require parental consent to be admitted or discharged.
Midwives Registration Ordinance (Cap. 162)	S. 7	A midwife is required to be 21 years of age before being entitled to registration.
Nurses Registration Ordinance (Cap. 164)	S. 8	A nurse is required to be 21 years of age before being entitled to registration.
	S. 14	An enrolled nurse is required to be 21 years of age
Registration of Persons Ordinance (Cap. 177)	S. 1A	“Family” and “Head of a family” defined in relation to persons between 11 and 18 years of age.
	S. 5	Persons 11 years of age and up are to use registered name.
Registration of Persons Regulations (Cap. 177, sub. leg.)	Reg. 5	Form of I.D. Card to vary for persons 18 years and over and persons under 18 years.
Matrimonial Causes Ordinance (Cap. 179)	S. 20	Marriage null and void if not complying with the Marriage Ordinance concerning age.
	SS. 48-48C	Protection of children
Matrimonial Causes Rules (Cap. 179, Sub. leg.)	Rules 92-97	Applications relating to children
Marriage Ordinance (Cap. 181)	S. 27(2)	Marriage invalid if either party under the age of 16 years
	S. 29	Marrying minor without proper consent is an offence
Married Persons Status Ordinance (Cap. 182)	S. 15	Married infants having same power as adult in giving receipts.
Application Proceedings Ordinance (Cap. 183)	SS. 15-16	Power of court in relating to custodian of child

Legitimacy Ordinance (Cap. 184)	SS. 10-12	Rights and legitimacy of children of void of voidable marriages.
British Nationality (Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 186)	S. 2	Definition of minor
Matrimonial Proceedings and Property Ordinance (Cap. 192)	Whole Ordinance	Definition of child and ancillary and other relief in matrimonial causes relating to him
Royal Hong Kong Auxiliary Air Force Regulations (Cap. 198, Sub. leg.)	Reg. 11	Restrictions on enlistment of persons under 17 and over 45.
Royal Hong Kong Auxiliary Air Force (Reserve of Officers and Members) Regulations (Cap. 198, Sub. leg.)	Reg. 8	Age of retirement is 65
Crimes Ordinance (Cap. 200)	S. 48	Incest by women of or over 16
	Part XII	Various sexual offences relating to young girls and children
Offences against the Person Ordinance (Cap. 212)	Ss. 46-48	Offences where the victims are children consent by person under 13 is not defence to indecent assault
Protection of Women and Juveniles Ordinance (Cap. 213)	Whole Ordinance	Various sections concerning young offenders and victims
Road Traffic (Driving Licences) Regulations (Cap. 220, sub. leg.)	Reg. 12	No driving licence to be issued to a person under 18
Criminal Procedure Ordinance (Cap. 221)	S. 70	Restriction on imposition of death penalty on offenders under 18
	S. 106A	Presumption and determination of age
	S. 107	Court's power to permit conditional release of offenders having regard to age, etc

	S. 109A	Restriction on imprisonment of prisoners between 16 and 21 years of age
	S. 109AA	Supervision order on release of offenders under 25
	S. 109AB	Recall orders in relation to S. 109AA
Legal Aid in Criminal Cases Rules (Cap. 221, Sub. leg.)	Form 1, Schedule	Heading 11 - applicant under 21
Corporal Punishment Ordinance (Cap. 222)	S. 3	Caning to be imposed on male persons of or over 16
	S. 4	Enforcement of corporal punishment to be subject to the Juvenile Offenders Order for offenders under 16 and to the Training Centres Ordinance for offenders under 21
	S. 5	Number of strokes of caning to vary with age
Reformatory Schools Ordinance (Cap. 225)	S. 12	“child” defined as persons under 14. “Young person” defined as persons between 14 and 16. “Youthful offenders” defined as persons between 7 and 16
	S. 16	Youthful offenders to be detained in reformatory schools.
	S. 37	Order not to be invalidated by subsequent proof of age
Juvenile Offenders Ordinance (Cap. 226)	S. 2	The whole Ordinance relates to the sentencing of juvenile offenders under 16, etc
Magistrates’ Ordinance (Cap. 227)	S. 36	Power to permit conditional release of offenders having regard to age, etc
	S. 96	Supplementary powers of magistrates over persons under 16

Prison Rules (Cap. 234, sub. leg.)	Rule 21	Children of female prisoners may be received and kept in prison until 9 months old, etc
Detention Centres Ordinance (Cap. 239)	S. 2	“Young offender” defined as persons between 14 and 25
	Ss. 4-6	Detention order, supervision order, and recall order for persons over and under 21
Child Care Centres Ordinance (Cap. 243)	Whole Ordinance	The whole Ordinance relates to the registration, control and supervision of child care centres for children under 6
Compulsory Services Ordinance (Cap. 246)	S. 4	Application of the Ordinance to male Hong Kong residents between 18 and 60, and female residents between 21 and 50
	S. 6	Different age limits for compulsory service for various services
Perpetuities and Accumulations Ordinance (Cap. 257)	S. 7	Presumptions and evidence as to future parenthood : for male - above the age of 14 for female - between the age of 12 and 55
	S. 9	Reduction of age, etc. to avoid remoteness
Marriage (War Period) (Validity) Ordinance (Cap. 258)	S. 5	Prevailing grounds of invalidity e.g. one of the parties being under 16. Age limits for “nursery education”
Education Ordinance (Cap. 279)	S. 2	“Kindergarten education”, “primary education”, “secondary education” and “post secondary education” given “Pupil’s association”
	S. 74	Application of Part VII limited to “child” as defined
Training Centres Ordinance (Cap. 280)	S. 4	Sentence of detention in a training centre of persons between 14 and 21

	S. 4A	Remand or committal to custody in a training centre of persons between 14 and 21
	S. 7	Transfers from prison to training centre and vice versa of persons over or under the age of 21
Merchant Shipping (Launches and Lorry Vessels) Regulations (Cap. 281, sub. leg.)	Reg. 18	No local certificates of competency to be issued to person under 21
Merchant Shipping (Lifeboatmen and A.B. Certificates of Competency Examinations) Rules (Cap. 281, sub. leg.)	Rules 8-9	Certificate of competency as an able bodied seaman is not to be issued to person under 18
Merchant Shipping (Miscellaneous Craft) Regulations (Cap. 281, sub. leg.)	Reg. 48B	No local certificate of competency to be issued to person under 18 in relation to a fishing vessel, and in relation to other vessel under 21
Merchant Shipping (Pleasure Vessels) Regulations (Cap. 281, sub. leg.)	Reg. 8	No local certificate of competency to be issued to person under 18
Adoption Ordinance (Cap. 290)	S. 2	“Infant” means a person under 21
	S. 5	Restrictions on making adoption order unless the applicant is over 25, etc
Occupiers Liability Ordinance (Cap. 314)	S. 3	Children may be less careful than adults
Post Secondary Colleges Regulations (Cap. 320, sub. leg.)	Reg. 6	Admission and age of entry of students to be at least 17
Drug Addicts Treatment and Rehabilitation Ordinance (Cap. 326)	S. 2	“Young person” defined as a person under 19
	S. 8	Transfer of young persons from 1 centre to another
	S. 10	Period of detention and recapture of young persons

District Court Ordinance (Cap. 336)	S. 46	Infancy no defence
District Court Civil Procedure (General) Rules (Cap. 336, sub. leg.)	Rule 17	Service on infants
	Rule 32	Actions by and against infants
	Rules 61D-61G	Applications relating to children
Limitation Ordinance (Cap. 347)	S. 22	Extension of limitation period in case of disability
Pneumoconiosis (Compensation) Ordinance (Cap. 360)	S. 2	“Dependants” defined to include “illegitimate child”
	First Schedule	Amounts of compensation to vary with age
Merchant Shipping (Safety) Ordinance (Cap. 369)	S. 2	“Passenger” defined not to include children under 1 year old
Kowloon-Canton Railway Corporation By-laws 1985 (L.N. 51/85 made under Cap. 372)	By-law 8	Surcharge for children under 12 years of age travelling without ticket etc half of adult surcharge
	By-law 24(1)	Up to two children under 3 years of age accompanying each adult passenger carried free of charge if not occupying seats required for other passengers
	By-law 24(2)	Children under 3 years of age exceeding two in number accompanying adult passenger liable to pay half of adult fare
	By-law 24(3)	Children aged over 3 years but under 12 years pay half adult fare
Road Traffic (Driving Licences) Regulations (Cap. 374, sub. leg.)	Reg. 7	Persons under 18 not entitled to the issue of driving licences
Chinese Young Men’s Christian Association Ordinance (Cap. 1013)	Schedule	Para. 4, Art. II limits membership in the Association to Chinese male Christians over 18

Church of England Trust (Church Councils) Regulations (Cap. 1014, sub. leg.)	Reg. 16	Qualified electors of church council are to be of or over 18
Hong Kong Baptist Church Incorporation Ordinance (Cap. 1078)	S. 2	“Members” defined as adults who have been baptised in and admitted to the church, etc
Society for the Relief of Disabled Children Incorporation Ordinance (Cap. 1087)	Whole Ordinance	The whole Ordinance relates to the relief of disabled children
Hong Kong Tramways Educational Trust Fund Ordinance (Cap. 1091)	S. 7	The fund is to be directed for promotion and encouragement of education particularly of children of employees of the Hong Kong Tramways Ltd.
Air Navigation (Overseas Territories) Order 1977 (S. 1 1977 No. 422)	Art 20 and Schedule 9	The minimum age for certain categories of pilot’s licence is 17 years.

SUMMARIES OF CONVENTIONS RELEVANT TO HONG KONG**CONVENTIONS APPLIED TO HONG KONG WITHOUT MODIFICATION****(1) Minimum Age (Industry) Convention, 1919 (No. 5)****Main provisions**

No children under 14 are permitted to be employed in an industrial undertaking with the exception of those engaged in work done in an undertaking in which only members of the same family are employed or in technical schools approved and supervised by public authority.

Application

The provisions of this convention are applied by :-

- (i) the Factories and Industrial Undertakings Ordinance, Chapter 59;
- (ii) the Employment Ordinance, Chapter 57, the Employment of Children Regulations and the Women and Young Persons (Industry) Regulations made thereunder;
- (iii) the Apprenticeship Ordinance, Chapter 47, and subsidiary legislation made thereunder;
- (iv) the Mining Ordinance, Chapter 285, and Regulations made thereunder;
- (v) the Education Ordinance, Chapter 279, and Regulations made thereunder;
- (vi) the Registration of Persons Ordinance, Chapter 177, and the Registration of Persons Regulations; and
- (vii) the Births and Deaths Registration Ordinance, Chapter 174.

(2) Minimum Age (Sea) Convention, 1920 (No. 7)**Main provisions**

No children under 14 are permitted to be employed or work on any vessel with the exception of school-ships or training-ships approved and supervised by public authority and ships on which only members of the same family are employed.

Application

The provisions of this convention are applied by the Employment of Young Persons and Children at Sea Ordinance, Chapter 58.

(3) Minimum Age (Trimmers and Stokers) Convention, 1921 (No. 15)**Main provisions**

No person under 18 are permitted to be employed on any vessel with the exception of school-ships or training-ships approved and supervised by public authority and vessels mainly propelled by other means than steam.

Application

The provisions of this convention are applied to United Kingdom and Hong Kong registered ships by the United Kingdom Merchant Shipping (International Labour Conventions) Act, 1925 and the Merchant Shipping (Hong Kong) Order made under Section 6(1) of the Act.

(4) Minimum Age (Sea) Convention (Revised), 1936 (No. 58)

This convention revises the Minimum Age (Sea) Convention, 1919. (No. 7)

Main provisions

No children under the age of 15 should work or be employed on any vessel, other than vessels upon which only members of the same family are employed.

Provisions are made for children of not less than 14 to be employed on board a vessel for educational or other special purposes approved by the authority.

Application

The provisions of this convention are applied by the Employment of Young Persons and Children at Sea Ordinance, Chapter 58.

(5) Medical Examination of Young Persons (Underground Work) Convention, 1965**Main provisions**

Details of medical examinations required to be carried out are set out in the convention.

The convention also makes it obligatory for employers to be responsible for the expenses incurred in such examinations.

Application

The provisions of this convention are applied by the actions and Industrial Undertaking Regulations made under Factories and Industrial Undertakings Ordinance,

Chapter 59. Young persons under the age of 21 years are required to be medically examined periodically at the expense of the employer.

Annexure 3B

Summaries of Conventions Relevant to Hong Kong**Conventions applied to Hong Kong with Modification****(1) Minimum Age (Agriculture) Convention, 1921 (No. 10)****Main provisions**

No children under 14 should be allowed to work in any public or private agricultural undertaking outside school hours.

Application

This convention is applied to Hong Kong with modification in respect of Article 1 that children under the age of 14 years but who have attained the age of 13 years and have completed Form III of Secondary education may, with the written consent of one of their parents, be employed, under certain conditions designed to protect their health, welfare and morals, in agricultural undertakings which do not come within the definition of an industrial undertaking under the Factories and Industrial Undertakings Ordinance. The provisions of this convention are applied by :

- (i) the Employment Ordinance, Chapter 57; and the Employment of Children Regulations made thereunder;
- (ii) the Education Ordinance, Chapter 279, and subsidiary legislation made thereunder ;
- (iii) the Registration of Persons Ordinance, Chapter 177, and subsidiary legislation made thereunder; and
- (iv) the Births and Deaths Registration Ordinance, Chapter 174.

(2) Minimum Age (Industry) Convention (Revised), 1937 (No. 59)

This convention revises the Minimum Age (Industry) Convention, 1919. (No. 5)

Main provisions

No children under 15 should be employed or work in any public or private industrial undertakings, or in any branch thereof with the exception of those engaged in work done in technical schools approved and supervised by public authority or an undertaking in which only members of the same family are employed if the nature of the circumstances of the occupation are not dangerous to the life, health or morals of the persons employed therein.

Special provisions are made in the convention for Japan, India and China.

Application

This convention is applied to Hong Kong with the following modification :

Article 2

The minimum age of employment in industry is 15 years. However, children who have attained the age of 14 but are under 15 may be employed as registered apprentices under the Apprenticeship Ordinance.

The provisions of the convention are applied by :

- (i) the Factories and Industrial Undertakings Ordinance, Chapter 59 and its subsidiary legislation;
- (ii) the Employment Ordinance and its subsidiary legislation;
- (iii) the Mining Ordinance, Chapter 285, and its subsidiary legislation;
- (iv) the Education Ordinance, Chapter 279, and its subsidiary legislation;
- (v) the Apprenticeship Ordinance, Chapter 47, and its subsidiary legislation;
- (vi) the Registration of Persons Ordinance, Chapter 177, and the Registration of Persons Regulations made thereunder and
- (vii) the Births and Deaths Registration Ordinance, Chapter 174.

(3) Night Work of Young Persons (Industry) Convention (Revised), 1948 (No. 90)

This convention revises the Night Work of Young Persons (Industry) Convention, 1919. (No. 6)

Main provisions

Amendments are suggested to some of the articles of the two conventions which are listed in the schedule to Convention No. 83.

The two conventions are -

- (i) Night Work of Young Persons (Industry) convention, 1919 (No. 6); and
- (ii) Night Work (Women) Convention (Revised), 1934 (No. 41).

The amendments aim at clarifying some of the details contained in these two conventions.

Application

This convention is applied to Hong Kong with the following modification

Article 3 (1)

Young persons of or over the age of 15 years and under 18 years may be employed in an industrial undertaking during the night -

- (a) in a clerical or managerial capacity or in any health or welfare service connected with the undertaking;
- (b) in cleaning the premises, or any part thereof, of an undertaking, otherwise than in cleaning which is incidental to or connected with any process; or
- (c) solely as caretakers in the premises of the undertaking.

The provisions of the convention are applied by :

- (a) the Factories and Industrial Undertakings Ordinance, Chapter 59;
- (b) the Employment Ordinance, Chapter 57, and its subsidiary legislation;
- (c) the Apprenticeship Ordinance, Chapter 47, and its subsidiary legislation; and
- (d) administrative measures by the Labour Department.

附錄四甲

醫務衛生署通告一九七五年第七十九號

施手術、麻醉及檢驗同意書

本通告取代醫務衛生署通告一九六七年第一二三號。

I 施手術、麻醉及檢驗的責任

在未取得病人同意前，不得施手術。倘該病人並非成年人，則應依照下列第二(乙)項的準則辦理。在緊急情況下，可能需要在未取得病人同意之前施手術，但如可證明必須進行有關手術以挽救病人的生命，則法律索償並不成立。由於在多數情況下，手術比初時預算的範圍大，外科醫生最好要取得病人全面性的同意書。

二、有關情況在以下有更詳細的闡釋：

(甲)通常的同意書。首先必須由病人親筆簽署醫務衛生署第五十五號或五十五A號表格的同意書。

(乙)未成年病人

- (一) 倘病人乃未成年人，即按本港法例規定年齡在廿一齡以下的人士，可向其父母或合法監護人取得同意；
- (二) 不過，就醫療程序而言，本署並無規定在某年齡以下的未成年病人簽署的同意書屬於無效。倘有關人士能向醫生表明該未成年病人具有足夠的智力明白同意進行醫療程序的性質及後果，則可毋須最得父母或

監護人的同意。但基於醫德與謹慎的理由，醫生在處理每個病例時均應聯絡有關未成年病人的父母或監護人，並在可能的情況下取得其同意；

(三) 倘只能取得未成年病人本身的同意，則必須由醫生向未成年病人解釋提出的治療性質及範圍，並須由該醫生在同意書（醫務衛生署第五十五乙號）上簽署，表示已採取上述行動；

(四) 倘醫生認為該未成年病人無論在經濟上或在作出重要決定時均須倚靠其父母，該病人可能並無能力明白同意接受治療的性質及後果。在該情況下，必須由其父母或監護人簽署同意書；

(五) 倘該未成年病人似能夠簽署有效的同意書，除要求病人簽署之外，其父母或監護人亦須一併簽署同意書。因為現時並無明確規定對某年齡以下的病人而言，只須取得父母或監護人的同意即屬有效。

(丙) 精神病。未成年的病人倘因精神不正常而無法簽署同意書，必須由其父母或合法監護人簽署。倘有關人士為成年人，並經證實是精神病患者，精神病院的醫務總監通常可被視為其合法監護人。倘值醫務總監休假，亦應與精神病院負責人磋商。所有自願入住精神病院的病人，均須取得其本人同意然後進行手術。懷疑精神病患者在其病情獲證實前，其拒絕接受手術的決定應予以接納。

(丁) 昏迷的病人。倘病人在昏迷的狀況下而暫時無法表示同意進行手術，其親屬或其他看顧病人的人士並無如父母決定兒女是否接受手術相等的權力。他們只可以表示同意施行急救，以挽救病人的性命，及使其甦醒，其後的治療程序則必須取得病人本身的同意。

(戊) 未經同意的急救手術。在危急的情況下，未經昏迷病人同意而需要動手術或進行其他醫療程序，主診醫生必須本身作出決定。倘無法令病人甦醒而取得其同意，醫生須先行決定，如不進行任何醫療程序，病人是否會因此死亡或遭受十分嚴重的後果。倘有可能，醫生可以主動進行治療。倘若醫生施行手術或治療的決定是基於對該急症有合理的理解，同時在公允地評估本身的技術後，已盡量照顧和運用技術治療。

在這情形下，法庭通常不會認為醫生應負刑事或民事傷害他人身體的責任。當然，這是假定該醫生除為幫助病人外，並無其他不可告人的動機。在該等情況，該醫生最好能取得一名同事的書面意見，

(己) 囚犯。上述規例對囚犯及其他人士同樣適用。

三、將表格第五十五或五十五號乙交與有關人士簽署時，應細心解釋手術的性質及可能的危險。同時即使已取得全面性的同意書，但倘因無法預知或因特殊情況而已進行另一項手術，仍須儘早設法通知病人或其父母及合法監護人。若有關手術令致病人喪失身體某些機能或器官，應特別留意上逾措施。

II 身體檢驗同意書

倘未取得病人的自願同意，醫生不能應任何僱主、警官或其他人士的要求而進行身體檢驗。即使法官的正式命令亦屬無效。必須先行取得有關人士的同意，否則醫務人員可能被控侵犯他人身體。警察不能給予檢驗身體的合法權力，倘加以威脅或恐嚇，即屬侵犯他人身體。同時，應注意夫婦不能代表對方而同意其接受身體檢驗。

二、倘懷疑未成年病人精神不健全，在進行身體檢驗之前應取得其父母或合法監護人的同意。倘病者為成年人，則應考慮運用表格一及二，將病人送往精神病院觀察。

Annexure 4B

23 August 1984

Mr. A.N. Watson-Brown,
Secretary,
Legal Effects of Age sub-Committee,
The Law Reform Commission of Hong Kong,
Attorney General's Chambers,
Central Government Offices,
Main Wing,
Hong Kong.

Dear Mr. Watson-Brown,

Legal Effects of Age

Thank you for your letter of 8th August 1984.

This department has studied your draft report with special reference to the chapter on consent to surgical, medical and dental treatment. As I have indicated our reasons for recommending the age of 16 to be the legal age for consent for medical treatment in my memo of reference (10) in GR MD 277/52 II dated 2nd May 1984, I believe that your sub-committee has carefully considered and taken into account our views before finally arriving at the age of 18. Under such circumstances, we would have no objection to the sub-committee's recommendation that the 'Age of Majority' should be 18 years of age.

We also agree with the view that the operation for termination of pregnancy involves social, moral and psychological matters, and that the age of consent to this procedure should remain at 18. However, we are of the opinion that 16 is a generally suitable age for consent for all other general medical procedures and wonder whether we could have a separate legal age of consent for general medical treatment except for the procedure for the termination of pregnancy. The lowering to the age of 16 for general medical treatment will no doubt remove the many practical difficulties doctors experience in their daily attendance to the public.

Yours sincerely,

(Dr. Kathleen So)
for Director of Medical & Health Services

Memo dated 2 May 1984

Legal Effect of Age

Our reasons for recommending the age of 16 are: -

- (a) In our experience, minors at the age of 16 are mature enough to understand the nature and consequences of medical procedures.

The existing practice in our Forensic Pathologist's Unit when dealing with criminal cases is that all victims and suspects can give consent or refuse medical examination, including blood grouping examination, as long as they are over 16 years of age and understand the nature of the examination. This has been the procedure for many years and no question has been raised by the Court on this aspect.

Further, under Section 30(2) of the Mental Health Ordinance a voluntary patient at 16 and above can leave the hospital on his own accord without the necessity of obtaining the consent of the parents or the guardian.

- (b) The existing legal situations in Hong Kong being:
- (i) 16 is the age of consent for sexual intercourse;
 - (ii) 16 is the age where any person can enter into a valid marriage with the consent of the parents or guardian. Any marriage of any person under the age of 16 renders the marriage null and void;
 - (iii) Under the offences against the Person Ordinance Cap. 212 Section 47A(2A)(a), a doctor can take into account the age of the woman to determine whether a pregnancy is to be terminated if she is under 16. By fixing the legal age of consent to 16, a woman could then give consent to the operation independently and her decision would not be overruled by a dissenting parent.
 - (iv) Any person between the age of 16 to 18, can apply for a passport by filling in the application forms themselves but with the consent of the parents. Any person under 16 cannot fill in the application forms which must be completed by their parents.
- (c) The procedure presently followed by the Red Cross Blood Transfusion Service is that blood could be accepted from a minor of the age of 18 without the consent of the parents. The lowering of the age of consent to 16 would definitely overcome the difficulties encountered by the Red Cross Blood donation campaigns among school children. In our opinion, school children over the age of 16 would in normal circumstances be sufficiently developed to consent validly to the giving of blood.

(Kathleen So)
for Director of Medical & Health Services

Annexure 4C



會 學 醫 港 香
The Hong Kong Medical Association

Duke of Windsor Building, 5th Floor, 15 Hennessy Road, Hong Kong
Postal Address: P.C. Box 1957, General Post Office
Tel. Nos.: 5-278285, 5-278891, 5-278915 Cable Address: MEDICASSOC

FOUNDED IN 1920 . INCORPORATED IN 1960
MEMBER OF: CONFEDERATION OF MEDICAL ASSOCIATIONS IN ASIA & OCEANIA WORLD
MEDICAL ASSOCIATION
FOUNDER MEMBER OF THE FEDERATION OF MEDICAL SOCIETIES OF HONG KONG

香港軒尼詩道十五號
溫莎公爵大廈五樓
香港總郵局信箱一九五七號

7 May 1985

Your Ref: LRC/TOP/11 V

Secretary
Legal Effects of Age Sub-committee
The Law Reform Commission of Hong Kong
Attorney General's Chambers
Central Government Offices
Main Wing
Hong Kong

Dear Sir,

Thank you for your letter of 25 April 1985 asking us for our views on the age limits below which a person should not be able to consent to the donating of blood.

It is the practice of the Hong Kong Red Cross Blood transfusion Service that people under the age of 16 are not allowed, for medical reasons, to donate blood while those between the age of 16 to 18 can only donate blood if they have written consent from their parents or guardians.

There is presently no justification to change this practice on medical grounds. Therefore the Hong Kong Medical Association would like to recommend that the age of consent for blood donation be 18.

With regard to a survey of opinions among our members, the Council is of the opinion that in this matter of age consent to blood donation, the general medical practitioners are guided by expert opinion, and little is to be gained from such a general survey.

If you still want our members' address, please give a call to our Administrative Secretary, Miss Y.M. Chow, 5-278285.

Yours faithfully,

Dr. Patrick W.I. Pau
Hon. Secretary

PWIP/YMC/dh

HONG KONG RED CROSS
BLOOD TRANSFUSION SERVICE

15, King's Park Rise
Kowloon
Hong Kong

Telephone : 3-7101333
Telegram : BLOODTRANS
Telex : 52704 RCBTS HX

13th May, 1985

Mr. N.T. Macpherson,
Secretary,
Legal Effects of Age Sub-Committee,
The Law Reform Commission of HK,
Attorney General's Chambers,
Central Offices, Main Wing,
Hong Kong.

Dear

Report on
Legal Effects of Age

In response of your letter of 25th April 1985 my organization wishes to express the following views :-

(1) On Medical Grounds

The criteria for selection of blood donors is based and regulated on international standards set by the International Society of Blood Transfusion.

(2) Establishment of Minimal and Maximum Age Limits

The current working rule of Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service is : - minimal age at 16 years and maximum age at 65 years for both sexes.

If age is between 16 and .18 years, a written parental/guardian approval is required before he/ she is accepted as a blood donor.

Although some countries accept donors up to 70 years, we in Hong Kong accept up to 65 years provided he/she is in good health.

(3) This organization does not wish to limit blood donors from minors or from seniors on legal grounds ; the rational is that blood donation is a free gift to the

community. Blood is donated voluntarily with no remuneration, and therefore, each individual is free to choose for himself/herself without any form of constraint.

With many thanks and appreciation for your interest,

Yours sincerely,

Dr. S. Leong
Director

SL/r1

BRITISH MEDICAL ASSOCIATION

HONG KONG BRANCH
DUKE OF WINDSOR BUILDING, 4TH FLOOR,
15 HENNESSY ROAD, HONG KONG.
TEL: 278898

Your Ref: LRC/TOP/11 V

President:
Dr. Timothy S.C. Teoh

Vice-President:
Dr. Sung Wing Choon

Hon. Treasurer:
Dr. Lawrence K.C. Li

Hon. Secretary:
Dr. Stanley W.S. Wang

Council Members:
Sister Mary Aquinas
Dr. William S.C. Chao
Dr. Chiu Hin Kwong
Dr. Chow Shew Ping
Dr. Zoltan Lett
Dr. Henry F.K. Li
Col. T. Sanderson

17th May 1985.

Mr. Neill T. Macpherson,
Secretary,
Legal Effects of Age Sub-Committee,
The Law Reform Commission of Hong Kong,
Attorney General's Chambers,
Central Government Offices, (Main Wing),
Hong Kong.

Dear Mr. Macpherson,

Re: Report on Legal Effects of Age

Your letter addressed to the President of the British Medical Association (Hong Kong Branch) dated 25th April 1985 has been discussed at the Council meeting on 16th May 1985.

The age below which a person should not be able to consent to the donating of blood and other medical and surgical procedure should be 18 and the person must be mentally stable. That is the view the Council unanimously held.

The name of the members at Council have been listed on the left-hand side of this notepaper. There is an excellent mailing service provided by the Federation of Medical Societies of Hong Kong at:

4th Floor,
Duke of Windsor Building
15 Hennessy Road,
Wanchai, Hong Kong.

Please by all means use the mailing service.

Yours Sincerely,

Stanley W. S. Wang
Honorary Secretary

Annexure 5

QUESTIONNAIRE

- (a) At what age should a person be able to consent to treatment to himself recommended by a registered medical practitioner?
- (b) Should the age of 16 years below which a person cannot marry be changed and, if so, to what age?
- (c) Should the age of 21 years below which a person requires parental consent to marry be changed and, if so, to what age?
- (d) The usual minimum age at which a person may adopt another person is 25 years and, in the case of the adoption of a relative, 21 years. Should either of these ages be changed and, if so, to what age?
- (e) The courts may make orders with respect to the custody of person up to the age of 21 years. Should this age be changed and, if so, to what age?
- (f) The usual minimum age for making a will is 21 years. Should this age be changed and, if so, to what age?
- (g) At what age should a person be permitted by law to enter into a binding agreement by himself to borrow money?
- (h) At what age should a person be permitted by law to enter into a binding agreement by himself to rent a flat?
- (i) At what age should a person be permitted by law to enter into a binding agreement by himself to buy a flat?
- (j) At what age should a person be permitted by law to enter into a binding agreement by himself to buy shares, stocks or other investment commodities?

所諮詢的社團／學校／個別人士的名單（“*”號表示曾作覆者）

- *佛教善德英文中學
- 陳樹渠紀念中學
- *地利亞修女紀念學校
- *拔萃女校
- *喇沙書院
- *銘賢書院
- *伊利沙伯中學
- *金文泰中學
- *基智中學
- *聖保羅男女中學
- *瑪利諾修院學校（中學部）
- *瑪利諾修女學校
- 聖若瑟書院
- *英童學校
- 香港國際學校
- *香港工業總會
- *香港總商會
- 香港中華廠商聯合會
- 遠東交易所
- *香港理工學院院長李格致
- *聖公會港澳教區大主教鄭廣傑
- *祐靈堂
- 香港循衛理聯合教會
- 胡伯全議員
- 救世軍
- 香港童青會
- *香港學生戲劇協會
- *聯校生物學會

聯校攝影學會
*聯校自然環境保護會聯絡委員會
*聯校棋藝學會
聯校翻譯學會
聯校電子學會
*聯校科學測驗委員會
聯校自然環境保護會聯絡委員會
聯校棋藝學會
聯校翻譯學會
*第十六屆聯校科學展覽
*聯校社會服務團
聯校生物野外考察籌委會
香港聯校辯論學會
*聯校數學協會
*香港聯校天文協會
香港專上學生聯會中學生組
聯校氣象及地理學會
聯校藝術學會
*香港聯校地理學會
香港學生出版組
*匯豐銀行信託有限公司
*渣打銀行香港信託有限公司
*恆生銀行信託有限公司
*社會福利署署長
*教育署署長
*民政司
*醫務衛生署
副財政司
*最高法院經歷司
*證券事務監察委員會
*香港律師會
香港大律師會
*香港管理專業協會
香港大學社會學系系主任

香港理工學院社會工作學系系主任
中文大學學生會
香港大學學生會
*香港理工學院學生會
香港理工學院學生輔導處
*香港中文大學學生事務處
*香港浸會學院
*中西區民政主任
*灣仔民政主任
南區民政主任
東區民政主任
油蔴地民政主任
深水埗民政主任
*旺角民政主任
九龍城民政主任
*黃大仙民政主任
觀塘民政主任
*離島政務專員
北區政務專員
*西貢政務專員
沙田政務專員
*大埔政務專員
*荃灣政務專員
*屯門政務專員
*元朗政務專員
*香港大學學生事務處
中華基督教會香港區會
*香港家庭福利會
*香港佛教聯合會
*香港家庭計劃指導會
聖公會教區福利協會
*香港基督教協進會傳播部
*東華三院
*保良局

狄克斯大律師
胡禮維大律師
*香港中華基督教青年會
*香港基督教西人青年會
香港基督教女青年會
香港盲人輔導會
香港保護兒童會
*香港明愛
香港伊斯蘭青年協會
香港基督教工業委員會
*消費者委員會
突破雜誌
*婚姻及人際輔導會
防止虐待兒童行動組
印度廟
基督復臨安息日會港澳區會
*印度人會所
*猶太遊樂會
*香港醫學會
*香港紅十字會
*香港婦產科學會
新界鄉議局
*香港教區主教胡振中
香港冬泳青年會
孔聖堂中學
*香港道教聯會
*耶穌基督末世聖徒教會
香港裁判司會
兒科顧問醫生高揚揚
楊震社會服務中心
*瑪麗醫院
*伊利沙伯醫院
*瑪嘉烈醫院
九龍醫院

- *香港佛教醫院
- 青山醫院
- 菲臘親王牙科醫院
- 嘉諾撒醫院
- *葛量洪醫院
- 廣安醫院
- *港中醫院
- *香港雅麗氏何妙齡那打素醫院
- *香港浸信會醫院
- *養和醫院
- *明德醫院
- *聖保祿醫院
- 聖德肋撒醫院
- *東華醫院
- *廣華醫院
- *東華東院
- *基督教聯合醫院
- *仁濟醫院
- *博愛醫院
- *南朗醫院
- *聖母醫院
- *律敦治療養院
- 鴨脷洲街坊會
- 跑馬地鵝頸橋區街坊福利會
- 北角街坊會
- 深水埗街坊福利促進會
- *港大婦產科鄧惠琮醫生
- 慈雪山街坊福利會
- *香港灣仔區街坊福利會
- 油蔴地街坊福利會
- *香港青年協會
- 年青觀察社
- *香港銀行公會
- 香港證券交易所

*香港證券經紀業協會有限公司

香港地產建設商會

金銀證券交易所

香港浸會學院

香港浸會學院學生會

香港能仁書院

香港教師協會

孔教學院三樂周沕桅學校

*孔教大成中學

香港浸信會神學院

*迦密柏雨中學

*陳瑞祺（喇沙）書院

*鄭植之中學

新界喇沙中學

*心光盲人院暨學校

*英童學校基金會

法國國際學校

德瑞國際學校

*拔萃女校

*旅港開平商會中學

*五育中學

卜維廉中學

*聖公會中學

九龍華仁書院

元朗商會中學

*深水埗區議會

中西區區議會

*灣仔區議會

*南區區議會

*東區區議會

*油蔴地區議會

*旺角區議會

*九龍城區議會

黃大仙區議會

*官塘區議會

離島區議會

*北區區議會

西貢區議會

*沙田區議會

*大埔區議會

*荃灣區議會

屯門區議會

元朗區議會

*香港社會服務聯會

附錄七

調查結果

各個年齡在法律上的效力

問卷結果

下述分析是根據為應法律改革委員會的要求而填妥的 1587 份問卷的答案而編訂的。

這些數字是以 16 歲（或以下）至 25 歲（或以上）的人士所提供的答案為組別而劃分。

問題(a) 甚麼年齡的人士方可自行同意接受由註冊執業醫生建議的治療？

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會服務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16 歲或以下	7.3%	14.2%	17.1%	33.3%	27.3%	38.5%	46.2%	10.5%
17 歲	1.8%	1.2%	-	-	9.1%	-	-	1.6%
18 歲	43.0%	28.1%	54.7%	40.7%	40.9%	53.8%	46.2%	39.4%
19 歲	6.3%	0.7%	-	3.7%	-	-	7.6%	4.3%
20 歲	6.3%	4.3%	-	-	-	-	-	5.2%
21 歲	20.2%	18.1%	6.3%	7.4%	4.5%	-	-	18.3%
22 歲	0.7%	0.2%	-	-	-	-	-	0.5%
23 歲	0.4%	-	-	-	-	-	-	0.3%
24 歲	0.2%	-	-	-	-	-	-	0.1%
25 歲	1.4%	0.5%	-	-	-	-	-	1.0%
25 歲以上	1.2%	0.2%	-	-	-	-	-	0.8%
沒有意見	11.2%	32.5%	21.9%	14.9%	18.2%	7.7%	-	18.0%

- 有不少人（包括執業醫生）似乎將“治療”一詞理解為“外科手術”
- 多數人同意在緊急情況下應無年齡的限制。

問題(b) 應否更改凡年齡在 16 歲以下人士不得結婚這項規定？同時，假如有此需要，應把限制定在那一個年齡？

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會股務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16 歲或以下	51.3%	55.0%	62.5%	77.8%	81.8%	61.5%	64.2%	53.8%
17 歲	4.2%	0.2%	-	-	9.1%	-	-	2.8%
18 歲	20.4%	31.1%	15.7%	7.4%	4.5%	23.1%	21.4%	22.8%
19 歲	2.3%	0.5%	-	-	-	-	7.2%	1.6%
20 歲	3.0%	0.9%	1.6%	-	-	-	-	2.1%
21 歲	8.0%	4.6%	-	-	-	-	7.2%	6.4%
22 歲	0.6%	0.2%	-	-	-	-	-	0.4%
23 歲	0.5%	-	-	-	-	-	-	0.2%
24 歲	0.3%	-	-	-	-	-	-	0.2%
25 歲	0.3%	0.2%	-	-	-	-	-	0.2%
25 歲以上	0.5%	-	-	-	-	-	-	0.3%
沒有意見	8.6%	7.3%	20.2%	14.8%	4.6%	15.4%	-	9.2%

— 建議的最低年齡限制：14 歲

問題(c) 應否更改凡年齡在 21 歲以下人士須經父母同意方可結婚這項規定？
同時，假如有此需要，應將限制定在那一個年齡？

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會股務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16 歲或以下	0.5%	1.2%	-	-	-	-	-	0.6%
17 歲		0.5%	-	-	-	-	-	0.1%
18 歲	21.3%	26.3%	29.7%	83.4%	45.5%	38.5%	30.8%	24.7%
19 歲	6.7%	0.9%	1.6%	4.1%	-	-	7.7%	4.7%
20 歲	3.1%	3.0%	-	4.1%	-	-	-	2.8%
21 歲	54.8%	60.2%	42.2%	8.4%	50.0%	53.8%	53.8%	55.0%
22 歲	0.1%	-	-	-	-	-	-	0.1%
23 歲	0.6%	0.7%	-	-	-	-	7.7%	0.6%
24 歲	0.1%	-	-	-	-	-	-	0.1%
25 歲	0.2%	-	-	-	-	-	-	0.1%
25 歲以上	0.3%	-	-	-	-	-	-	0.2%
沒有意見	12.3%	9.9%	26.5%	-	4.5%	7.7%	-	11.0%

— 建議的最低年齡限制：14 歲

問題(d) 通常任何人士必須有 25 歲才可領養另一名人士，而倘被領養人是領養人的親戚，則領養人至少須有 21 歲。這些年齡限制應否予以更改？同時，假如有此需要，應將限制定在那一個年齡？

(i) 領養陌生人

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會服務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16 歲或以下	0.1%	-	-	-	-	-	-	-
17 歲	-	-	-	-	-	-	-	-
18 歲	2.9%	1.4%	1.6%	-	-	-	-	2.3%
19 歲	0.7%	-	-	-	-	-	-	0.4%
20 歲	0.5%	0.5%	-	-	-	-	-	0.4%
21 歲	11.9%	4.8%	1.6%	8.3%	4.5%	-	23.1%	10.0%
21 歲以上	0.7%	1.4%	-	-	-	-	7.7%	0.8%
25	64.1%	83.2%	71.9%	87.5%	86.4%	92.3%	61.5%	69.4%
25 歲以上	9.0%	8.7%	1.6%	-	-	-	7.7%	8.2%
沒有意見	10.1%	-	23.3%	4.2%	9.1%	7.7%	-	8.4%

問題(d) (ii) 領養親戚

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會服務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16歲以下	0.2%	2.1%	-	-	-	-	-	0.7%
17歲	-	-	-	-	-	-	-	-
18歲	5.1%	4.1%	1.6%	12.5%	-	-	-	4.7%
19歲	1.2%	-	-	-	-	-	-	0.8%
20歲	0.5%	0.7%	-	-	-	-	-	0.5%
21歲	67.1%	63.6%	48.4%	83.3%	81.8%	92.3%	76.9%	66.1%
21歲以上	16.0%	22.2%	-	-	9.1%	-	23.1%	16.6%
沒有意見	9.9%	7.3%	50.0%	4.2%	9.1%	7.7%	-	10.6%

問題(e) 法院可下令拘押年屆 21 歲的人士。這項規定應否更改？並且，假如有此需要，應將這項限制定在那一個年齡？

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會股務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16 歲以下	1.4%	5.3%	3.1%	4.2%	13.6%	-	-	2.7%
17 歲	0.2%	-	-	-	4.5%	-	-	0.2%
18 歲	24.9%	34.6%	39.1%	79.2%	59.2%	61.5%	38.5%	29.8%
19 歲	7.0%	0.7%	1.6%	4.2%	-	-	7.7%	4.9%
20 歲	3.1%	1.1%	-	-	-	-	-	2.3%
21 歲	49.1%	25.9%	48.4%	8.3%	22.7%	23.1%	53.8%	41.5%
22 歲	0.2%	-	-	-	-	-	-	0.1%
23 歲	0.2%	-	-	-	-	-	-	0.1%
24 歲	0.1%	-	-	-	-	-	-	0.1%
25 歲	0.5%	1.6%	-	-	-	-	-	0.8%
25 歲以上	0.4%	0.9%	1.6%	-	-	-	-	0.5%
沒有意見	12.9%	29.9%	6.4%	4.1%	-	15.4%	-	17.0%

問題(f) 通常立遺囑人至少須為 21 歲。這項規定應否更改？並且，假如有此需要，應將這項限制定在那一個年齡？

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會股務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16 歲或以下	0.8%	3.0%	1.6%	8.3%	-	-	-	1.5%
17 歲	-	0.2%	-	-	-	-	-	0.1%
18 歲	19.2%	23.1%	37.5%	75.0%	45.5%	77.0%	38.5%	22.9%
19 歲	4.6%	0.9%	1.6%	4.4%	-	-	7.7%	3.4%
20 歲	2.2%	1.6%	-	-	-	-	-	1.8%
21 歲	53.0%	53.8%	37.5%	8.3%	54.5%	15.4%	46.1%	51.6%
22 歲	0.2%	-	-	-	-	-	-	0.1%
23 歲	0.3%	-	-	-	-	-	-	0.3%
24 歲	0.3%	-	-	-	-	-	7.7%	0.2%
25 歲	3.3%	2.7%	-	-	-	-	-	2.8%
25 歲以上	4.3%	1.4%	-	-	-	-	-	3.1%
沒有意見	11.8%	13.3%	21.8%	-	-	7.6%	-	12.2%

問題(g) 一名人士應在那一個年齡才可在法律上有效地自行簽訂一份有約束力的貸款協議？

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會服務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16 歲或以下	0.4%	1.8%	1.6%	4.2%	-	-	-	0.9%
17 歲	0.2%	0.5%	-	4.2%	-	-	-	0.3%
18 歲	22.8%	22.7%	45.3%	70.8%	50.0%	23.1%	30.8%	24.8%
19 歲	5.9%	1.4%	1.6%	4.2%	-	-	7.7%	4.3%
20 歲	4.4%	3.4%	-	-	-	-	-	3.7%
21 歲	37.0%	47.4%	45.3%	12.5%	50.0%	69.2%	53.8%	40.4%
22 歲	0.5%	0.2%	-	-	-	-	-	0.4%
23 歲	1.0%	0.9%	-	-	-	-	7.7%	0.9%
24 歲	0.9%	0.5%	-	-	-	-	-	0.7%
25 歲	7.6%	9.8%	-	-	-	-	-	7.7%
25 歲以上	4.2%	0.2%	-	-	-	-	-	2.7%
沒有意見	15.1%	11.2%	6.2%	4.1%	-	7.7%	-	13.2%

—多數選 18 或 19 歲為法定年齡的人似乎都側重指出 18 或 19 歲的青年人均已接受了整個中學教育。

問題(h) 一名人士應在那一個年齡才可在法律上有效地自行簽訂一份有約束力的租樓協議？

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會股務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16歲或以下	0.6%	4.1%	1.6%	4.2%	-	-	-	1.6%
17歲	0.7%	0.5%	-	4.2%	-	-	-	0.6%
18歲	26.3%	41.0%	60.9%	79.0%	59.1%	46.2%	61.5%	33.3%
19歲	6.4%	1.2%	1.6%	4.2%	-	-	-	4.5%
20歲	4.9%	2.5%	-	-	-	-	-	3.8%
21歲	36.1%	34.6%	35.9%	8.4%	36.4%	46.2%	38.5%	35.7%
22歲	1.0%	1.4%	-	-	-	-	-	1.0%
23歲	0.6%	0.2%	-	-	-	-	-	0.4%
24歲	0.3%	-	-	-	-	-	-	0.2%
25歲	5.8%	6.6%	-	-	-	-	-	5.5%
25歲以上	2.8%	-	-	-	-	-	-	1.8%
沒有意見	14.5%	7.9%	-	-	4.5%	7.6%	-	11.6%

問題(i) 一名人士應在那一個年齡才可在法律上有效地自行簽訂一份有約束力的買樓協議？

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會股務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16歲或以下	0.5%	1.6%	1.6%	3.7%	-	-	-	0.9%
17歲	0.3%	0.2%	-	3.7%	-	-	-	0.3%
18歲	24.0%	28.4%	46.9%	63.0%	54.6%	23.1%	38.5%	27.3%
19歲	6.0%	1.4%	1.6%	3.7%	-	-	-	4.3%
20歲	3.9%	2.5%	-	-	-	-	-	3.2%
21歲	36.5%	45.5%	46.9%	11.1%	40.9%	69.2%	53.8%	39.6%
22歲	1.1%	1.4%	-	-	-	-	-	1.1%
23歲	1.1%	0.5%	-	-	-	-	7.7%	0.8%
24歲	0.6%	0.5%	-	-	-	-	-	0.5%
25歲	6.3%	10.5%	-	-	-	-	-	6.9%
25歲以上	5.2%	0.7%	-	-	-	-	-	3.5%
沒有意見	14.5%	6.8%	4.4%	14.8%	4.4%	7.7%	-	11.6%

問題(j) 一名人士應在那一個年齡，才可在法律上有效地自行簽訂一份有約束力的購買股票、債券、或其他投資期貨的協議？

組別	公眾人士	學生	商業機構	法律界專業人士	醫學界人士	宗教團體	社會股務界人士	整體
總數	1,014	437	64	24	22	13	13	1,587
年齡								
16歲或以下	0.4%	1.8%	3.1%	4.2%	-	-	-	0.9%
17歲	0.4%	0.2%	-	4.2%	-	-	-	0.4%
18歲	23.1%	23.1%	46.9%	74.8%	54.6%	23.1%	61.5%	25.5%
19歲	6.4%	0.9%	1.6%	4.2%	-	-	-	4.5%
20歲	4.7%	3.2%	-	-	-	-	-	3.8%
21歲	35.7%	43.9%	29.7%	12.6%	45.4%	69.2%	38.5%	37.7%
22歲	0.8%	1.2%	-	-	-	-	-	0.8%
23歲	1.1%	1.6%	-	-	-	-	-	0.8%
24歲	0.8%	1.2%	-	-	-	-	-	0.8%
25歲	6.5%	13.3%	-	-	-	-	-	7.8%
25歲以上	5.8%	1.4%	-	-	-	-	-	4.1%
沒有意見	14.3%	8.2%	18.7%	-	-	-	7.7%	12.9%

LAWS OF OTHER COUNTRIES**INDEX**

Indonesia	8A-1, 8B-1
Japan	8A-2, 8B-1
Malaysia	8A-3, 8B-1
People's Republic of China	8a-6, 8B-2
Phillipines	8A-7, 8B-2
Singapore	8A-9, 8B-2
South Korea	8A-10, 8B-3
Taiwan	8A-12, 8B-3
Thailand	8A-13, 8B-3

LAW OF OTHER COUNTRIES : COMMENTARY**COMPARATIVE LAW****Introduction**

1. The sub-committee has reviewed the latest information available on the laws of other countries to determine how they deal with the legal effect of age. A table comparing these provisions is contained in Annexure 8B. This annexure provides an outline of the current situation in various jurisdictions, based on resources which in some cases were limited.

INDONESIA**Consent to medical procedure**

2. No information was available to the sub-committee.

Wardship and custody

3. A child is a person under the age of 21 years who has not married. No further information was available.

Marriage

4. The minimum age for marriage for women is 16 years, and for men, 19 years. Exemption from this requirement may be granted by the Court at the request of the parents.

Contracts

5. Generally, an unmarried person who has not attained 21 years does not have capacity to contract

Wills

6. No information was available to the sub-committee.

JAPAN

7. The age of majority is, generally speaking, 20. A minor who is legally married is deemed to have attained the age of majority.

Consent to medical procedure

8. Under Japanese law, no specific age limit is set for consent to medical treatment. In most circumstances, the minimum age specified for entering into contracts would govern.

As discussed below, a person must be twenty years of age before being capable of entering into a legally binding contract.

Wardship and custody

9. A court may make an order concerning custody of a person until the time such person reaches twenty years of age unless he or she is married.
10. Any person who has attained the age of majority may adopt another person.

Marriage

11. A male child may not marry unless he is at least eighteen years of age. In the case of a female child, the minimum age is sixteen.
12. A child under the Age of 21 must generally obtain the consent of either of his or her father or mother to marry, although it is the general practice to require the consent of both parents.

Contracts

13. A minor must obtain the consent of his or her legal representative in order to enter into any contract unless it is a contract merely to acquire a right or to be released from an obligation. A contract entered into without such consent is voidable.
14. A minor who has been permitted by persons in parental authority to carry on a business has, in relation to such business, the same capacity as a person of legal age. However, if indications are that the minor is not yet capable of carrying on the business, his or her legal representative may revoke or restrict his earlier permission.

Wills

15. Any person who has reached his fifteenth birthday may make a Will.

MALAYSIA

16. Reference material available in Hong Kong is scarce. However, the following is offered as a limited summary: -
17. Section 2 of the Age of Majority Act 1971 (Act No. 21) provides:

“Subject to the provisions of section 4, the minority of all males and females shall cease and determine within Malaysia at the age of eighteen years and every such male and female attaining that age shall be of the age of majority.”
18. Section 4, however, provides:

“Nothing in this Act shall affect -

 - (a) the capacity of any person to act in the following matters, namely, marriage, divorce, dower and adoption;
 - (b) the religion and religious rites and usages of any class of persons within Malaysia;

- (c) any provision in any other written law contained fixing due age of majority for the purposes of that written law.”

19. It should be noted that Malaysia is a plural society in which Islam is the State religion. One’s status as a Muslim and the school of law relevant to such status will determine legal capacity in certain circumstances.

Consent to medical procedure

20. A person who is over 18 years of age, can consent to medical procedures.

Wardship and custody

21. Under the Shafii school of law, where parents have separated and the mother has not remarried, custody of a female child remains with the mother until she remarries and that of a male child until the end of his seventh year, at which time custody passes to the father.

22. A child of either sex who has reached the age of discernment has the right to choose to live with either of his or her parents, provided the mother has not remarried.

23. The father of an infant generally acts as the child’s guardian. If the child has no father, then the mother is guardian, until the child attains the age of 18.

24. For non-Muslims, the paramount consideration for custody is welfare of the child. In the case of a divorce custody will usually be awarded to the mother.

Marriage

25. For Muslims, legal capacity for marriage purposes varies according to the school of Muslim law to which they belong. There is generally no minimum age of marriage under Islamic law and minors of either sex may marry with the consent of their guardian (usually the father, until the minor reaches the age of 18).

26. In the case of non-Muslims, any person under the age of eighteen years is prohibited from marrying, although a female over sixteen years may be granted a special dispensation. Parental consent must be obtained in all cases for minors under twenty-one years of age.

Contracts

27. In Peninsular Malaysia, Sabah and Sarawak, every person who has attained the age of majority according to the law to which he is subject is competent to enter into any contract. The law applies to Muslims and non-Muslims.

Wills

28. Muslims who have attained the age of majority may validly make a Will.

29. In the case of non-Muslims, the minimum age for making a Will is 21.

THE PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA

30. The Chinese Government has not stipulated an overall age of majority although the Chinese Constitution allows all citizens who have reached the age of 18 to vote and stand for election.

Consent to medical procedure

31. A person who is over 18 years of age can consent to medical procedures.

Wardship and custody

32. On divorce, the mother has custody of a child who still has to be weaned. In other cases, the People's Court will rule on custody if the parents cannot agree as to who should have custody.

33. On the death of both parents, both sets of grandparents and adult brothers and sisters have a duty to rear minor grandchildren/siblings. Although it is not explicitly stated, it is assumed they will also have custody.

Marriage

34. Without exception, males must be at least 22 and females 20 before they can marry.

Contract

35. The concept of disposing capacity is generally unknown and for all intents and purposes irrelevant in China.

36. The basis of the socialist system is public ownership of the means of production. Land, for example, is owned by the state or the collectives. No individual may appropriate, buy, sell or lease land or transfer land in any way.

37. There are no provisions governing the sale of personal property or personal services contracts. The Economic Contracts Law (1981) applies to enterprises only.

Wills

38. Personal property can be inherited by intestacy. We understand that provisions are contemplated to introduce legislation pertaining to inheritance.

PHILIPPINES

39. The age of majority in the Philippines at which a person is considered competent to perform all acts of civil life is 21 years.

Consent to medical procedure

40. Philippine law considers consent to medical procedure as a contract which can be entered into by persons at least 21 years of age as well as by emancipated minors who, although below 21, become qualified to perform acts of civil life upon marriage or by concession by the father or mother exercising parental authority. Minors who can be emancipated by concession are those between the ages of 18 and 21. Minors emancipated by marriage are those between the ages of 16 to 20 for the male and 14 to 18 for the female.

41. Notwithstanding that a contract for medical procedure may involve performance of certain acts over a child's person, parental consent is not necessary as long as such contract is entered into by a person of the foregoing age qualifications.

Wardship and custody

42. Wardship, or Guardianship under the Rules of Court includes both minors and incompetents. A minor is a person below 21 and an incompetent, as defined, can be a person of any age.

43. For purposes of custody, the law requires that the person for whom custody is sought should not be over 21 years.

Marriage

44. Parental consent is necessary for a male who marries between the ages of 16 and 20 and for a female who marries between the ages of 14 and 18. By deduction, males over 20 and females over 18 can contract marriage without parental consent. Marriages contracted below the ages of 16 for the male and 14 for the female, even with parental consent, are void.

Contracts

45. Persons of at least 21 years of age and emancipated minors, as mentioned above, have full capacity to enter into contractual relationships.

Wills

46. The minimum age requirement for execution of Wills is 18 years. Any Will executed by a person under 18 is void.

SINGAPORE

Consent to medical procedure

47. Singapore law is unclear in this area. However, it appears that a person who is 18 or over can consent to medical procedure and parental consent is not required.

48. A practice has, nevertheless, evolved among medical practitioners that if the operation is serious and the patient is under 21, parental consent will generally be sought.

Wardship, custody and adoption

49. Persons under the age of 21 can be made subject to custody orders. Similarly, guardianship and adoption orders may also be made in respect of persons under the age of 21. It should be noted that a person applying to adopt an infant (defined in the Adoption of Children Act as a person under the age of 21) must be over the age of 25.

Marriage

50. The minimum age for marriage in Singapore is 18 years. If either of the parties intending to marry is below the age of 18, then parental consent is necessary before the relevant Minister of State will grant consent by way of a special licence.

51. Muslims are governed by different rules and, generally, the minimum age for a Muslim is 16 years. In special circumstances, if a Muslim girl is under the age of 16 but has attained puberty, she may be permitted to marry.

Contracts

52. It is not clear whether the age of majority in Singapore is 18 or 21 in mercantile matters, although most authorities are of the view that it is 18.

53. In the most recent decision (1980) on the question the Supreme Court held that the age of majority for contracts contemplated by Section 5(1) of the Civil Law Act (Cap. 30), is 18 by virtue of the application of the English Family Law Reform Act, 1969.

54. It would, however, not appear prudent to assume that the age of majority for all contracts is now 18. Arguably mortgages, leases and sale and purchase contracts, for example, are outside the terms of Section 5(1) and in such cases, the law would seem to be that the age of majority is 21.

Wills and succession

55. Wills made by persons under the age of 21 are regarded as invalid. For the purposes of intestate succession, a person is considered to be a minor if under the age of 21.

SOUTH KOREA

56. The age of majority and related legal effects of age are dealt with under the Civil Code which provides that majority is reached on attaining 21 years of age.

Consent to medical treatment

57. Hospitals will generally consider that serious operations or blood donations by a minor require the consent of a parent or guardian, as the parents or guardians have the right and duty to protect their minor children.

Wardship and custody

58. A minor whose parents are deceased will be appointed a guardian to act as his legal representative.

59. Any person who has attained the age of majority may adopt another person. The consent of a parent or guardian of the person to be adopted is required if such person is under 15 years.

Marriage

60. A male must have reached 19 years and a female 17 years before being capable of marrying.

61. Any person who is a minor requires parental consent to be able to marry. If the parent is unable to give consent, the consent of a guardian is required.

Contracts and property rights

62. A minor requires the consent of his legal representative to perform any legal act, except where the legal act is one merely to acquire a right or to be released of an obligation. Any act carried out without such consent is voidable.

Wills

63. Persons under 17 years of age may not make a Will.

TAIWAN

Introduction

64. The age of majority in Taiwan is 20. Minors below the age of 7 have no disposing capacity and any declaration of intention is void. Minors between the ages of 7 and 20 have limited disposing capacity and must act through a statutory agent. Parents are statutory agents for their minor children.

65. A married minor has full disposing capacity.

Consent to medical procedure

66. No information was available to the sub-committee.

Wardship

67. A minor will be given an appointed guardian where he has no parents or his parents cannot discharge their responsibilities. This provision does not apply to a married minor.

Marriage

68. Male minors must be at least 17 and female minors 15 before they can make an agreement to marry.

69. Subject to the foregoing, minors entering into an agreement to marry need the consent of their statutory agent.

70. Male minors must be at least 18 and female minors at least 16 before they can conclude a marriage. A minor concluding a marriage needs to obtain the consent of his statutory agent.

Contracts

71. A contract entered into by a minor of limited disposing capacity is valid if the minor's statutory agent approves or ratifies such contract.

Wills

72. A minor who is below the age of 16 cannot legally make a Will.

THAILAND

73. Under Thai law, a person attains full legal capacity when he or she reaches 20 years of age. A person below 20 years of age will also attain full legal capacity if married in accordance with the stipulations referred to below. Prior to attainment of full legal capacity, a person is considered a minor.

Consent to medical procedure

74. There appears to be no express legal provision or judicial decision on this question. Below the age at which a person attains full legal capacity, acceptance or rejection of consent will very much depend on the discretion of the medical practitioner. However consent from the parents or from a guardian will generally be required for medical procedure. Further, the consent of a minor who is considered by the medical practitioner as sufficiently intelligent to comprehend the nature of the treatment will be required, regardless of whether consent of his parents or guardian has been obtained.

Wardship and custody

75. A minor is subject to parental control until he attains the age of 20. In the absence or incapacity of either the father or mother, the minor will be subject to the control of the other parent. Where a minor has no parents or his parents cannot exercise parental authority, the minor will normally be appointed a guardian until he attains full legal capacity.

Marriage

76. The minimum legal age for marriage is 17 years for both male and female. However, in appropriate cases, marriage can take place before attaining such age if authorised by court order.

77. Between the ages of 17 and 20 for both sexes, consent from the parents or from the guardian, as the case may be, must be obtained prior to marriage. The law also makes provision for the minor to seek permission to marry from the court in cases where the minor has no parents or guardian or such persons are not in a position to give consent for whatever reason.

Contracts

78. A person who has not yet attained full legal capacity can only contract after he has obtained the consent of his parents or guardian, as the case may be. A contract entered into by a minor without such consent is voidable. However, in the following cases, consent is not required:

- (1) A contract by which a minor merely acquires a right or is released from an obligation,
- (2) A contract which is suited to his condition in life and actually required for his reasonable needs, for example, to purchase food, clothes or other necessities.

Wills

79. A minor who is at least 15 years of age is capable of making a Will. Wills executed by minors under the age of 15 are void.

附錄八乙

國家	同意進行醫療程序	監護權	其他國家的法例 婚姻	合約	遺囑
印尼	—	兒童為廿一歲以下的未婚人士。	女性——十六歲 男性——十九歲 倘父母要求，可獲准豁免。	通常一名廿一歲以下的未婚人士不能簽署合約	—
日本	無指定的年齡限制。通常採用可簽署合約的最低年齡，即二十歲。	可就二十歲以下未婚的人士發出監護令。	女性——十六歲 男性——十八歲 廿一歲以下的兒童必須取得父或母的同意。實際上，通常要取得父母的同意。	除非合約只是要取得某種權利或解除某種責任，否則未成年者必須取得合法代表的同意始能簽署合約。	十五歲可訂立遺囑
馬來西亞	十八歲——“一九七一年成人年齡法例”	非回教徒——主要考慮的因素——兒童的福利——通常由離婚的母親作監護人。	非回教徒——十八歲以下不得結婚——十六歲以上的女性可在特別情況下准許結婚。廿一歲以下結婚須取得父母同意。	回教徒及非回教徒均適用。任何已達到其應守法例下規定法定年齡的人士即可簽訂合約，即十八歲。 *回教法律包括不同的法例	達到法定年齡即可訂立遺囑，即十八歲（非回教徒廿一歲）

<u>國家</u>	<u>同意進行醫療程序</u>	<u>監護權</u>	<u>婚姻</u>	<u>合約</u>	<u>遺囑</u>
		回教徒——女性兒童與母親同住直至其再婚，而男性兒童則與母親同住直至七歲，然後交由父親監護，十八歲兒童可選擇居住地點。	回教徒——無規定最低年齡，但一般在十八歲以下者須取得監護人同意。		
中華人民共和國	十八歲以上的人士可以同意進行醫療程序	直至嬰孩斷奶，其監護權屬於母親。其後，則由人民法庭決定。倘父母均告死亡，祖父母與兄弟有撫養的責任。同時雖然並無明文規定，事實上已假定他們有監護權。	女性——二十歲 男性——廿二歲	在一切情況下均不適用因社會主義制度即公有制，一九八一年經濟合同法只適用於企業。	並無規定。 個人財產可按無遺囑死亡的處理方法承繼。
菲律賓	廿一歲，或十八至廿一歲獲特許的未成年人，或於十六至二十歲結婚的男士，或於十四至十八歲結婚的女性。	包括未成年人及無自主權的人士。 廿一歲以下及無自主權的人士。	女性——十八歲 男性——二十歲 男性在十六歲以下及女性在十四歲以下結婚，雖取得父母同意其婚姻仍屬無效。	廿一歲或獲得特許權的未成年人可簽訂合同。	可於十八歲訂立遺囑

國家	同意進行醫療程序	監護權	婚姻	合約	遺囑
新加坡	法例並無清楚說明，但似乎十八歲以上即可同意進行治療。但對廿一歲以下的病人，醫生通常就進行重大手術徵求父母的同意。	廿一歲以下人士可受監護令規限。 領養兒童者必須在廿五歲以上。	兩性的最低結婚年齡均須超過十八歲。 倘回教徒年齡達十六歲，或較年輕而已達發育期，並取得父母同意。	在商務方面，未有明確規定是十八歲或廿一歲。民事法例第五（一）段規定十八歲，但抵押、售賣及購買與租用合約則在第五（一）段的範圍之外。	廿一歲可訂立遺囑，至於無遺囑死者財產的承繼權，則按廿一歲以下為未成年人處理。
南韓	廿一歲(民事法例的法定年齡)	未成年人(廿一歲以下者)將獲指派監護人作為其合法代表。任何廿一歲或以上的人士若領養兒童，但十五歲或以下的未成年人則須取得父或母或監護人的同意	女性——十七歲 男性——十九歲 未成年人(廿一歲以下者)須取得父或母或監護人的同意。	除非合約只是取得某種權利或解除某種責任，否則未成年人必須取得合法代表的同意。	十七歲可訂立遺囑

國家	同意進行醫療程序	監護權	婚姻	合約	遺囑
台灣	—	無父母，或其父母未能盡責任的未成年人將獲指派監護人。 (未成年為廿歲以下)對已婚的未成年者並不適用。	女性——十五歲 男性——十七歲 上述年齡的人士可在父母或監護人同意下協議結婚。 女性——十六歲 男性——十八歲 上述年齡的人士可在取得上述人士同意後可進行結婚。	倘法定監護人(父/母或監護人)同意或批准，一個廿歲但有有限處事能力的未成年人可簽訂合約。	十六歲可訂立遺囑
泰國	法例並無明文規定。由醫生決定是否徵求一名未成年人(未到法定年齡，即二十歲)的同意。	受父母監護直至二十歲，倘父母死亡或無能力照顧，則獲派監護人。	兩性的最低年齡均為十七歲，在某些情況下可由法庭頒令特許。 二十歲以下必須取得父/母或監護人的同意，如上述人士不能照辦，可由法庭批准。	除非合約只是取得某種權利或解除某種責任，又或只為有關人士的生活所需(例如購買食品、衣物)而設，否則未成年人(廿歲以下)必須取得有關人士的同意。	十五歲可訂立遺囑。

Extract

COMPANIES LAW REVISION COMMITTEE'S

SECOND REPORT, APRIL 1973

Minimum age limit for directors

7.26 Just as there is no maximum age limit laid down for directors, so is there no minimum age limit laid down. We think, however, that there should be a minimum age for appointment as director. The need for this is illustrated by a case in England which has been brought to our attention in which the three directors of a company were the wife and two sons, aged fourteen and seventeen, of an undischarged bankrupt. We therefore recommend that no person should be capable of being appointed a director of a company unless he has attained the age of twenty-one.

EXTRACT**REPORT OF THE INLAND REVENUE ORDINANCE****REVIEW COMMITTEE, 25 AUGUST 1967 - PART I****MINORS**

97. A further representation has been made to extend Personal Assessment to unmarried minors who derive income, chargeable to Profits Tax, from various occupations either as genuine proprietors or partners in business or as actors or entertainers. It seemed to us unfair to deny them the benefit of Personal Assessment because of their age and we considered that at least those who had reached the age of eighteen should be allowed Personal Assessment. We appreciated that the reason for the restriction on minors electing Personal Assessment was to circumvent any attempt by parents to make their minor children partners in a business or joint owners of their property so as to reduce their total tax by use of Personal Assessment on the children's share of income. To allow minors aged 18 to elect would admittedly leave more room for tax avoidance by this means than arises under the present requirement that they be either married or have reached the age of 21. Nevertheless, we consider that the relaxation in the age limit is justified in order that the particular class of minors whose case has been presented to us may obtain the relief provided under Personal Assessment.

98. **WE RECOMMEND** that Section 41(4)(b) be amended by replacing the words 'an unmarried minor' by the words 'a person under the age of 18'.

HONG KONG MARRIAGE STATISTICS

	I	II	III	IV	V	VI	VII
	No. of marriages (either party over 18 but under 21)	No. of marriages (either party under 18)	Total of I & II ***	Out of III, No. of marriages without parental consent*	Total No. of <u>1st</u> marriages per year (at all ages)	Percentage of III to V	Percentage of IV to III
1976	6637	1108	7410(335)	215	34378	21.55	2.9
1977	6835	1257	7702(390)	177	34519	22.31	2.3
1978	6097	1056	6807(346)	161	34530	19.71	2.4
1979	6114	923	6747(290)	137	38510	17.52	2.0
1980	6515	944	7146(313)	176	42724	16.73	2.5
1981	5861	940	6476(325)	195	41190	15.72	3.0
1982	4853	718	5340(231)	152	41554	12.85	2.8
1983	4153	657	4597(213)	192	36537	12.58	4.2
1984	3891	527	4247(171)	114	43660	9.73	2.7

* These marriages are celebrated with the Registrar's or the Director of Social Welfare's consent provided under Section 14 or 15 of the Marriage Ordinance (Cap. 181)

*** Figures obtained after deduction of double counting in I & II

() Figures of "double-count" marriages

HONG KONG MARRIAGE STATISTICS

	<u>BOTH PARTIES OVER 18 YEARS</u>		Total number of marriages per year (at all ages)
	number of Marriages where one party is over 18 but under 21, but the other party may be over 21 years	number of Marriages where both parties are over 18 but under 21 years	
1976	6302	711	39700
1977	6445	777	40383
1978	5751	713	40400
1979	5824	648	45222
1980	6202	715	50845
1981	5536	649	50756
1982	4622	545	51467
1983	3940	494	47784
1984	3720	416	53410

HONG KONG MARRIAGE STATISTICS**1976 - 1984****Number of first marriages showing age of bridegroom against age of bride**

<u>Year</u>	<u>Age of bridegroom</u>	<u>Age of bride</u>			<u>Total</u>
		<u>Under 18</u>	<u>18-20</u>	<u>21 and over</u>	
1976	Under 18	50	31	3	84
	18-20	304	7	293	1 308
	21 and over		11		
	Total	720	5 298	26 968	32 986
		1 074	6 040	27 264	34 378
1977	Under 18	59	39	6	104
	18-20	351	777	324	1 452
	21 and over	802	5 344	26 817	32 963
	Total	1 212	6 160	27 147	34 519
1978	Under 18	44	20	9	73
	18-20	326	713	303	1 342
	21 and over	657	4 735	27 723	33 115
	Total	1 027	5 468	28 035	34 530
1979	Under 18	37	28	9	74
	18-20	262	648	297	1 207
	21 and over	587	4 879	31 763	37 229
	Total	886	5 555	32 069	38 510

<u>Year</u>	<u>Age of bridegroom</u>	<u>Age of bride</u>			<u>Total</u>
		<u>Under 18</u>	<u>18-20</u>	<u>21 and over</u>	
1980	Under 18	45	26	7	78
	18-20	287	715	365	1 367
	21 and over	579	5 122	35 578	41 279
	Total	911	5 863	35 950	42 724
1981	Under 18	70	26	9	105
	18-20	299	649	296	1 244
	21 and over	536	4 591	34 714	39 841
	Total	905	5 266	35 019	41 190
1982	Under 18	38	22	5	65
	18-20	209	545	256	1 010
	21 and over	444	3 821	36 214	40 479
	Total	691	4 388	36 475	41 554
1983	Under 18	42	26	5	73
	18-20	187	494	250	931
	21 and over	397	3 196	31 940	35 533
	Total	626	3 716	32 195	36 537
1984	Under 18	36	14	4	54
	18-20	157	416	204	777
	21 and over	316	3 100	39 413	42 829
	Total	509	3 530	39 621	43 660

Annexure 12

The Commission wishes to place on record its thanks for contributions and assistance from the following - Mr. William Quasha, Senior Partner of the Manila law firm of Quasha, Asperilla, Ancheta, Valmonte Pena & Marcos who prepared the material on the Philippines, Mr. Pornlert Sinthuvalee of the Bangkok law firm of Price Sanond Prabhas & Wynne Ltd., who prepared the material on Thailand, Mr. C.J. Bonsall, Resident Partner of the law firm of Jacques and Lewis, Singapore, who contributed the material on Singapore, Tetsuya Morimoto, a partner of the law firm of Anderson, Mori and Rabinowitz, Toyko, who assisted with material from Japan, Mrs. Judith Sihombing, a lecturer at the School of Law of the University of Hong Kong and formerly a lecturer at the School of Law of the University of Malaya, who prepared the materials on Malaysia and Indonesia, Mr. Yuen Chi Wing, a student at the School of Law, University of Hong Kong, who researched the materials on Taiwan, Mr. Kim Young-kyoon, Director General of the Government Legislative Administration Agency, Seoul, Korea, who assisted with materials on Korea and Mr. Peter F. Rhodes, a senior lecturer at the School of Law, University of Hong Kong, who assisted the Commission in the comparative law area generally.

The Commission would also like to place on record its appreciation of the work of Miss TANG Fung-man and Miss YEUNG May-may, students of the University of Hong Kong Faculty of Law who compiled the analysis of results of the survey and of Mr. Andrew CHUNG and Mr. Philip WONG, also law students, who assisted with compiling the annexure on references to age in Hong Kong Ordinances.